

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy a všetkých Bratislavčanov vydáva NIVEL PLUS, s.r.o. Vychádzajú každé dva týždne v náklade 192 200 kusov. Registrované na KÚ Bratislava pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98 ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

## Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava 1  
Telefón 5441 0028  
Fax 5464 2363  
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk  
www.bratislavskenoviny.sk  
Vytlačili Bratislavské tlačiarne, a.s.  
Do poštových schránok  
roznáša Slovenská pošta, a.s.

Štvrtok 28. júla 2005

Ročník VIII. ~ Číslo 14

## Mesto prejavilo vážny záujem o budovu Istropolisu

BRATISLAVA

Mesto Bratislava oficiálne prejavilo záujem o kúpu budovy kultúrneho centra Istropolis (Dom odborov) na Trnavskom mýte. Informoval o tom hovorca bratislavského primátora Milan Vajda.

Počas rokovania, na ktorom sa v uplynulých dňoch stretol bratislavský primátor Andrej Ďurkovský so starostom Nového Mesta Richardom Frimmelom a predsedom Jednotného majetkového fondu Petrom Pokorným, sa dohodli, že mesto Bratislava si dá vypracovať znalecký posudok budovy Istropolisu. Zástupcovia mesta totiž navrhli cenu, ktorá sa vlastníkom budovy nepozdávala, konštatoval M. Vajda. Konkrétnu sumu, ktorú mesto ponúklo, však nechcel zverejniť. Do mesiaca by sa mali A. Ďurkovský, R. Frimmel a P. Pokorný stretnúť znovu a rokovať o kúpe objektu na základe vypracovaného znaleckého posudku. Ak sa dohodnú, kúpu budovy bude musieť najprv schváliť mestské zastupiteľstvo.

Rokovaním o kúpe budovy poverili primátora A. Ďurkovského mestskí poslanci koncom júna, keď schválili predaj pozemkov pod Parkom kultúry a odychu. Súkromný investor tu chce postaviť multifunkčné centrum a budovy PKO by mal do roku 2006 zbúrať. Ako sme už informovali, kúpu Istropolisu A. Ďurkovskému odporúčali aj starostovia mestských častí, ktorí sa na tom zhodli na júnovom zasadnutí. Mestské časti vtedy A. Ďurkovskému navrhli, aby mesto budovu Istropolisu kúpilo od Jednotného majetkového fondu za približne 200 miliónov korún a za 100 miliónov ju zrekonštruovalo. Starostovia konštatovali, že Dom odborov je ideálne umiestnený z hľadiska dopravy, kapacitne je výhodný pre podujatia akéhokoľvek rozsahu, má viaceré javiská pre umenie, zábavu i akcie kongresového a vedeckého typu. K dispozícii je veľká sála s 1175 miestami, teatro, kinosála, malá sála, prednáškové miestnosti, reštauračné i sociálne zariadenia. Klub starostov navrhol, aby bol tento kultúrny stánok zachovaný. Starostovia tiež navrhli, že v prípade jeho zachovania a prevádzkovania samosprávou mesta Bratislavy ako Mestského kultúrneho centra sa budú podieľať na prevádzkovej strate, ktorú odhadujú na približne 10 miliónov korún ročne.

Existujú názory, že priestory Domu odborov nepotrebujú ani tak rekonštrukciu, hoci sú už mierne morálne zastarané, ako skôr dobrý manažment organizovania kultúrnych podujatí, ktorý by do tohto v súčasnosti nedostatočne využívaného zariadenia vdýchol život. Mesto má údaje v tomto smere už určité predbežné predstavy. (juh)



Motorizovaný okrskár mestskej polície od júla dbá o verejný poriadok aj v Horskom parku.

FOTO - Oto Limpus

## V meste pôsobia prví policajní okrskári

BRATISLAVA

Návrh zákona, ktorý bude upravovať pôsobenie bratislavskej Metropolitnej polície, je už dokončený, momentálne je v pripomienkovom konaní a je predpoklad, že v októbri bude predložený na ministerstvo vnútra.

Uvedol to bratislavský primátor Andrej Ďurkovský. Zámer pretransformovať súčasnú Mestskú políciu na Metropolitnú, ktorého podstatou je spojenie mestských policajtov s Policajným zborom SR, predpokladá aj rozdelenie mesta do okrskov, v ktorých majú pôsobiť tzv. okrskári. Ako informovala náčelníčka Mestskej polície Zuzana Zajacová, od 1. júla začali okrskári pôsobiť vo vybraných bratislavských mestských častiach. Zatiaľ je ich päť, no podľa plánu by sa ich stav mal zvýšiť ešte

o 50. Od okrskárov, teda ľudí ktorí budú zodpovední za verejný poriadok v pridelenom okrsku, si mestská polícia sľubuje lepší kontakt s občanmi i okamžité riešenie problémov. Okrem priameho výkonu služby budú títo policajti k dispozícii občanom v čase predĺžených úradných hodín na príslušných miestnych úradoch. K ich bežnej výbave bude patriť mobilný telefón, ako aj malý motocykel. K dispozícii majú motocykle s obsahom 50 cm<sup>3</sup> značky VRC 5i Tajfún.

V Rusovciach je okrskárom Milan Poprenda (tel. 0902 921 186). Občanom je k dispozícii v Starej požiarnej zbrojnici na Balkánskej ulici v Rusovciach vždy v pondelok od 9. do 12. hodiny. V Novom Meste má okrskár Vladimír Šramatý (tel. 0902 921 184) na starosti okrskov Kuchaj-

da, Nová Doba a Mierová kolónia. Úradné hodiny má na Okrskovej stanici Mestskej polície Nové Mesto na Sliachskej ulici 4 v stredu od 15. do 17. hodiny. V Podunajských Biskupiciach je okrskárom Tomáš Zmík (tel. 0902 921 183). Občania sa na neho môžu obracať na Miestnom úrade Podunajské Biskupice na Žiakovej ulici každú stredu od 13. do 16. hodiny. Okrsok Horský park má na starosti Marián Chmelík (tel. 0902 921 182). Úradovať má v MKC na Gaštanovej ulici každý štvrtok od 12. do 13. hodiny. Napokon v okrsku Devínska Nová Ves a Devín je okrskárom Ján Osvald (tel. 0902 921 185). Občanom je k dispozícii na Miestnom úrade Devínska Nová Ves na Novoveskej ulici v pondelok od 13. do 17. hodiny a v stredu od 13. do 16. hodiny. (ver)

## Bratislavská ZOO postaví nové pavilóny

O výstavbe nového pavilónu šeliem a iných stavebných investíciách v bratislavskej zoologickej záhrade sme sa pohovorali s jej riaditeľkou Miloslavou ŠAVELOVOU.

- Pavilón šeliem budujeme v súlade so schválenou koncepciou rozvoja ZOO Bratislava v dolnej časti areálu. Dokončený by mal byť v novembri 2005. V zimných mesiacoch v ňom bude skúšobná prevádzka a pre verejnosť bude slávnostne otvorený v apríli 2006. Je určený pre štyri druhy mačkovitých šeliem. Verejnosť v pavilóne uvidí levy, tigre, jaguára a leopardy. V novom chovnom zariadení je maximálne využitý priestor, sú rešpektované etologické špecifikosti živočíšnych druhov a je v súlade s modernými pohľadmi na chov zvierat v uzavretom priestore zoologických záhrad. Počíta i s možnosťou napojenia

### Náš rozhovor

vnútorných častí na videotechniku, čím sa zabezpečí sprístupnenie rôznych životných prejavov zvierat pre návštevníkov.

**Pripravuje sa aj výstavba pavilónu primátov. Aký je termín realizácie tejto stavby a čo v ňom verejnosť uvidí?**

- Pavilón primátov je našou druhou prioritou. Predpokladáme, že projektová dokumentácia bude spracovaná ešte v tomto roku, v budúcom roku po vydaní stavebného povolenia by sa malo začať stavať. Umiestnené v ňom budú gorily, šimpanzy a bonobo. Pre verejnosť by mal byť pavilón sprístupnený v roku 2007. Dodržanie vypracovaného harmonogramu závisí od finančného krytia.

**Aké ďalšie významnejšie investície v**

**rámci rozširovania bratislavskej ZOO pripravujete?**

- Ako som už spomenula, ZOO Bratislava má schválenú koncepciu rozvoja, ktorá už zohľadňuje stavbu diaľničného úseku D2 Bratislava Lamačská cesta - Staré grunty, mení pôvodnú koncepciu usporiadania expozícií, usiluje sa o expozíčné prínosy a zvýšenie atraktívnosti celej zoologickej záhrady. Vychádzajúc zo schválenej koncepcie určili sme poradie výstavby chovných zariadení, a to podľa nevyhnutnosti premeny starých, nevhodných chovných zariadení, ktoré nezodpovedajú požiadavkám chovu jednotlivých druhov zvierat. Popri pavilónoch šeliem a primátov sú našimi ďalšími plánovanými investíciami stavebného charakteru Africký komplex, zariadenie pre medvede, Vtáci svet a ďalšie.

**Zhovárал sa Juraj Handzo**

## Most Apollo je už oficiálny názov, otvoria ho v septembri

BRATISLAVA

Piaty bratislavský most cez Dunaj sa od 18. júla už aj oficiálne volá Most Apollo, jeho názov je už zapísaný v evidencii názvov ulíc a verejných priestranstiev hlavného mesta.

„Už aj v médiách, v oznamoch o dopravnej situácii a vo všetkých publikáciách by sa mal používať výlučne názov Most Apollo,“ uviedol hovorca bratislavského primátora Milan Vajda. Podľa neho by to malo pre bežných ľudí znamenať to, že by už nikde nemali počuť pracovný názov most Košická alebo piaty bratislavský most. „Názov Most Apollo už bude uvedený aj v mape, ktorú súkromné kartografické vydavateľstvo vydá v lete,“ dodal Vajda.

Všeobecne záväzné nariadenie, ktoré určuje piatemu mostu názov Most Apollo, schválili mestskí poslanci koncom júna. Hlasovaniu predchádzala búrlivá diskusia, počas ktorej padol aj návrh zrušiť pôvodné nariadenie z apríla, ktorým poslanci rozhodli, že piaty most nebude pomenovaný po osobnosti a následne hlasovať o názve Most Jozefa Murgaša. Návrh nenašiel podporu poslancov.

**Novopostavený Most Apollo v Bratislave podľa výsledkov Technického a skúšobného ústavu stavebného vyhovet dynamickým aj zaťažkávacím skúškam, ktoré jeho pracovníci urobili v polovici júna.**

Informoval o tom Ladislav Csáder, riaditeľ spoločnosti Metro, ktorá je hlavným investorom stavby mosta. Ako ďalej uviedol, most vyhovuje z hľadiska zaťaženia príslušným normám a požiadavkám na dynamickú tuhosť. „Spracovateľ výsledkov skúšok odporučil dať Most Apollo do užívania,“ dodal Csáder.

Výsledky zaťažkávacej a dynamickej skúšky musí zhotoviteľ mosta priložiť k dokumentácii, ktorá je potrebná pri preberacom konaní. Mesto Bratislava jednotlivé stavby mosta už začalo preberať, prvé autá by mali po Moste Apollo prejsť 5. septembra.

Ku koncu mája náklady na stavbu mosta dosiahli vyše 3,3 miliardy korún, most by mal stáť takmer 4,3 miliardy korún. Pôvodný rozpočet pri začatí stavby bol 3,6 miliardy, ďalších 680 miliónov korún by mali pokryť výdavky spojené so zvýšením DPH a cien stavebných materiálov spôsobených časovým sklzom, ktorý nastal takmer ročným posudzovaním ekonomickej efektivity diela Európskou investičnou bankou (EIB). So zvýšením o takmer 280 miliónov, ktoré súviselo priamo so zvýšenou DPH, vláda súhlasila už v decembri. Dvesto miliónov dalo mesto zo svojho rozpočtu, zvyšných 200 miliónov by malo ušetriť Metro. (lau, sita)

## Schválili územný plán pre budúce centrum

BRATISLAVA

Mestskí poslanci posledný deň pred prázdninami schválili územný plán zóny celomestského centra na petržalskom nábreží medzi Starým a Prístavným mostom v Bratislave.

V zóne by mali stavať súkromní investori, mesto však rozhodne o tom, kde a aké budovy postavia a na čo by mali slúžiť. Návrh územného plánu tohto priestoru vypracovala spoločnosť Markrop, ktorej urbanistické riešenie vyhralo súťaž magistrátu z minulého roku. Podľa návrhu by mali na nábreží sídlit' najmä kancelárie a zariadenia vládnych a štátnych orgánov, verejnej správy, nadnárodných nekomerčných organizácií, zahraničné zastupiteľstvá a kultúrne centrá. Stáť by tu mali aj banky, poisťovne, obchodné domy, kongresové centrum, reštaurácie, cirkevné, vzdelávacie, voľnočasové zariadenia a zariadenia sociálnych služieb, počíta sa aj s výstavbou bytov. Tvorcovia návrhu územného plánu predpokladajú, že by tu malo bývať približne 4000 a pracovať od 22- do 24-tisíc ľudí.

Bratislavskí ochranári s tým nesúhlasia. Podľa nich návrh územného plánu zóny petržalského nábrežia počítá s až príliš intenzívnou zástavbou, toto územie by si však malo zachovať súčasnú podobu, resp. výstavba by mala ustúpiť zeleni v záplavovom území, kde je súvislý pás lužného lesa. Spracovatelia návrhu pripomienkam nevyhoveli s tým, že v pláne je aj požiadavka centrálného parku s nízkou a vysokou zeleňou a vodnou plochou.

Ako sme informovali, na spomenutom území medzi pravobrežnou hrádzou a hlavným tokom Dunaja sa však nachádzajú aj tri lodenice - lodenica Dunajklub Kamzík, lodenica Športový klub polície a lodenica Dunajčik. Návrh zadania územného plánu zóny zaraďuje lodenice medzi objekty určené na asanáciu.

Niektorí z poslancov sa snažili do návrhu zapracovať pripomienku, aby sa pri výstavbe na nábreží lodenice zachovali. Riaditeľ sekcie územných programov mesta magistrátu Ivan Macko však argumentoval tým, že lodenice sú na mieste, na ktorom má vzniknúť umelý ostrov a rameno Dunaja a bez nich by celý projekt stratil zmysel. „Projekt navyše počítá s vybudovaním nových lodeníc, v ktorých budú lepšie podmienky a viac priestoru pre vodné športy,“ dodal. (lau, sita)

## Eurovea je iba pracovný názov nového celomestského centra v zóne Pribinova

BRATISLAVA

Prípravy na začatie výstavby nového centra Bratislavy v zóne Pribinova vrcholia. Už v septembri by mal byť pozemok, na ktorom sa má stavať, oplotený a v budúcom roku by sa mali práce konečne začať.

Nové celomestské centrum v zóne Pribinova zatiaľ nesie názov Eurovea, ktorý je však iba pracovný a investor, írsky developerská spoločnosť Ballymore Properties, ho využíva najmä na účely marketingovej komunikácie v zahraničí. O konečnom pomenovaní tejto lokality na nábreží Dunaja, ktorá bude vďaka svojmu reprezentatívne charakteru akosi výkladnou skriňou Bratislavy, sa ešte definitívne nerozhodlo.

V projektoch došlo po pripomienkach dotknutých inštitúcií k menším úpravám, základný záměr - vybudovať v úseku od

ministerstva vnútra až po Zimný prístav novú atraktívnu mestskú štvrť - ostal nezmenený. V prvej etape sa má stavať v úseku od ministerstva vnútra po novostavbu SND, kde má vyrásť nové centrálné námestie rozprestierajúce sa až k Dunaju, v druhej etape sa vybuduje úsek od divadla po prístav. Okrem centrálného námestia a nábrežnej promenády tu majú byť priestory pre vládne inštitúcie, prvotriedne administratívne priestory, štvorhviezdičkový hotel s 200 izbami, asi 150 obchodov, reštaurácie, kaviarne a bary, multiplexové kino, kasíno a iné zariadenia zamerané na relax, šport a trávenie voľného času. Okrem toho tu majú byť aj atraktívne byty s výhľadom na Dunaj, hypermarket i primeraný počet parkovacích miest. Projekt, ktorý je najambicióznym svojho druhu v Bratislave a na celom Slovensku, ráta aj s množstvom zelene.

Záměr vybudovať nové celomestské centrum medzi Starým mostom a Mostom Apollo je úzko previazané s dostavbou novostavby SND a bez nej by bol len ťažko realizovateľný. Aj v tomto smere nastal pozitívny posun - vláda v uplynulých dňoch schválila návrh ministra kultúry Františka Tótha na spôsob dokončenia tejto stavby. Podľa Tóthovho návrhu, ktorý schválil kabinet bez pripomienok, zostane novostavba vo vlastníctve štátu a jeho prevádzku bude mať na starosti štátna správcovská spoločnosť. V susedstve budúcej novej štvrte vyvíjajú významné aktivity aj ďalší investori. Spoločnosť J&T už začala s generálnou rekonštrukciou výškového budovy bývalého Presscentra a v areáli niekdajšieho Slovákopressu plánuje výstavbu niekoľkých ďalších výškových objektov. (juh)

VIZUALIZÁCIA - ReSpecT



## Nemocnice v meste sa rušiť nebudú

BRATISLAVA

Šesť zdravotníckych zariadení patriacich do pôsobnosti Fakultnej nemocnice s poliklinikou v Bratislave podľa najnovšej verzie koncepcie jej reštrukturalizácie ostane zachovaných.

Ráta sa teda s tým, že nemocnice v Ružinove, na Kramároch, v Petržalke na Antolskej a v Starom Meste na Mickiewiczovej budú zachované. Zvyšné dve pracoviská - Ústav tuberkulózy a respiračných chorôb v Podunajských Biskupiciach a Psychiatrická nemocnica P. Pinela v Pezinku - by sa mali pretransformovať na neziskové organizácie. Pôvodne sa niektoré z nemocníc mali celkom zrušiť.

Potreba zmeny vo fungovaní bratislavských nemocníc vyplýva z nutnosti zvýšenia kvality zdravotnej starostlivosti a súvisiacich služieb, z nutnosti zníženia nákladov, z produkcie straty a nedostatočného využívania existujúcich kapacít. „Bez zníženia nákladov sa nevytvoria finančné prostriedky na základnú reprodukciu, ani na investície či modernizáciu. Pacientovi musíme poskytovať komplexnú zdravotnú starostlivosť podľa najnovších trendov. To je našim poslaním,“ uviedol riaditeľ Fakultnej nemocnice s poliklinikou Bratislava Valerián Potičný.

Reštrukturalizácia má zahŕňať odstátňovanie vybraných zdravotníckych pracovísk a laboratórií. Jej hlavnými cieľmi sú zvýšenie kvality poskytovania zdravotnej starostlivosti, zachovanie jej dostupnosti, zachovanie súčasných výkonov a ich postupné zvýšenie asi o 150 až 200 miliónov korún ročne.

Ráta sa s redukciami počtu postelí o 790 - zo súčasných 3500 na cieľových 2710 - a zvýšením ich využitia zo súčasných asi 70 percent na asi 82,4 percenta. Počet zamestnancov Fakultnej nemocnice s poliklinikou Bratislava sa má znížiť zo súčasných 5613 na cieľových 3900. Ďalším cieľom je redukcia nákladov s cieľom dosiahnuť ekonomickú rentabilitu, transformácia Fakultnej nemocnice s poliklinikou Bratislava na akciovú spoločnosť v roku 2006, dosiahnutie vyrovnaného hospodárenia a ekonomickej sebestačnosti. (lau)

Národný onkologický ústav, Klenová 1, v Bratislave, zastúpený riaditeľom MUDr. Tomášom Haškom, MPH, ďakuje Lige proti rakovine v SR, zastúpenej prezidentkou pani MUDr. Evou Sirackou, DrSc. za poskytnuté finančné príspevky:

- vo výške 160 000 Sk na poistné krytie klinickej štúdie GETUG 13,
- vo výške 600 000 Sk na podporu projektu Identifikácia genetického faktoru 18q- pre chemoterapiu klinického štádia kolorektálneho karcinómu,
- vo výške 700 000 Sk na podporu projektu Monitorovanie MRD detských ALL na molekulárnej úrovni,
- vo výške 400 000 Sk na podporu projektu Spontánne represie nádorov, ktoré relapsovali po autológnej transplantácii krvotvorných buniek.

### TENISOVÉ PRÁZDNINY S TOP TENISOM

0905 380 001, www.toptenis.sk

V krásnom prostredí za Botanickou záhradou

• rôzne druhy campov: 5-18 rokov, tenis, squash, internet, baseball, miliónár, zákl. golfo, pizza party...

• detská športová škôlka: 2,5-5 rokov, minitenis, gymnastika, angličtina, výtvarná, hudobná výchova.

# Ešte viac informácií o živote v Bratislave

## ...už v septembri!

Štvrtok 19. mája 2005

Pressburger Zeitung / Pozsonyi Újság

Rocník VIII - Číslo 10

## Správy z podsvetia

## STARÉ MESTO

NA MÝTNEJ ULICI došlo k lúpežnému prepadnutiu pobočky stávkovej kancelárie. Pracovníčka oznámila políciu, že mladý muž vo veku 20 až 25 rokov v modrých nohaviciach a tričku pristúpil k okienku a pod hrozbou použitia strelnej zbrane od nej žiadal peniaze. Mladík si odniesol lup 1860 korún, s ktorým ušiel smerom na Povraznícku ulicu. Nikto nebol zranený. Prípado sa zaoberá polícia. Za trestný čin lúpeže hrozí páchatelovi odňatie slobody na päť až dvanásť rokov.

NA TABAKOVEJ ULICI neznámy muž prepadol 84-ročnú pani Máriu, ktorá sa vracala krátko pred obedom do svojho bytu. Neznámy muž ju na medzioschodí udrel do hlavy, pričom spadla. Využil to a odcudzil jej kabelku. Našťastie jej nespôsobil veľkú škodu, pretože mala v kabelke 12 korún a veci osobnej potreby. Zo šoku sa však bude ešte dlho spamätávať.

NA ŽILINSKEJ ULICI vo vchode domu neznámy páchatel lúpežne prepadol 78-ročnú pani Vieru, ktorá sa vracala domov z nákupu. Zhodil ju na zem a vytrhol jej z ruky kabelku. Zranená našťastie nebola. Utrpela stratu finančnej hotovosti 500 korún a prišla aj o občiansky preukaz a kartičku poisťovne.

NA KORENIČOVEJ ULICI vo vchode obytného domu neznámy lúpežník prepadol 81-ročnú pani Alexandru. Práve odchádzala z domu, keď sa objavil pred ňou a bez slova ju sotil. Pani Alexandra spadla na schody. Jej bezbrannosť využil a vytrhol jej kabelku. V nej mala 800 korún. Pri páde utrpela zlomeninu ramena, ktorá sa bude liečiť asi 8 týždňov. Za lúpež, ktorou spôsobil aj ťažkú ujmu na zdraví, páchatelovi hrozí až 12-ročné väzenie.

## NOVÉ MESTO

NA RAČIANSKEJ ULICI prepadol 50-ročný Kurt L. pána Vojtecha v garáži. Najprv žiadal od neho peniaze na vodku. Keď mu ich pán Vojtech odmietol dať, udrel ho päťou do tváre a zhodil na zem, pričom mu z bundy odcudzil 3800 korún. Vyšetrotateľ vzniel voči nemu obvinenie pre trestný čin lúpeže, za ktorý mu hrozí odňatie slobody na 2 až 10 rokov.

## VRAKUŇA

NA ČILÍZSKEJ ULICI v noci prepadol neznámy páchatel 32-ročného Miroslava. Udrel ho päťou do tváre a zrazil na zem. V náprsnnej taške, ktorú mu odcudzil, mal Miroslav okrem hotovosti 10-tisíc korún aj občiansky a vodičský preukaz. Drobné poranenia prepadnutého muža si nevyžiadali lekárske ošetrovanie.

## RUŽINOV

V AREÁLI ZLATÝCH PIESKOV v noci prepadol neznámy muž 38-ročného Juraja z Topoľčian. Udrel ho päťou do hlavy a zrazil na zem, pričom mu odcudzil finančnú hotovosť, mobilný telefón, strieborný prsteň a retiazku. Spôsobil mu okrem zranenia škodu vo výške približne 5450 korún. (ver)

## Starosta Rusoviec Dušan Antoš: Naša budúcnosť je v rozvoji cestovného ruchu

Ako by ste zrekapitulovali obdobie od komunálnych volieb na jeseň roku 2002 po dnešok?

- Začala sa výstavba viacerých objektov, dokončuje sa kanalizácia, dobre napreduje výstavba rodinných domov v lokalite Prímestské bývanie a v lokalite Za kaštieľom. V druhej uvedenej lokalite, kde má byť spolu 200 rodinných domov, ostalo nezastavaných už len niekoľko parciel, v spolupráci s Bratislavskou vodárenskou spoločnosťou momentálne pracujeme na prevzatí technickej infraštruktúry. Pokiaľ ide o spomenutú kanalizáciu, ukončená bola jej najdôležitejšia časť na Balkánskej ulici, ktorá sa v súčasnosti kolauduje. Okrem toho pripravujeme rekonštrukciu komunikácie súběžnej s Balkánskou ulicou, ktorá by sa mala realizovať ešte v druhom polroku tohto roka, a vytúženú obnovu námestia, ktorá sa doteraz nemohla robiť pre budovanie kanalizácie.

V akom štádiu je rekonštrukcia námestia?

- Momentálne sa dokončuje projekt na stavebné povolenie, v súčasnosti zvažujeme, akou formou by sa mala obnova uskutočniť, pretože je to dosť zložitá plocha, a pripravujeme prepočty, koľko by rekonštrukcia mohla stať. Prostriedky chceme získať predajom našich pozemkov, čakáme na zmeny územného plánu, ktoré by mestské zastupiteľstvo malo schváliť v septembri. Naším cieľom je, aby sa pred nákupného strediska presťahovalo trhovisko, ktoré sa do tohto prostredia nehodí, do priestoru za nákupným strediskom. Parkovisko na námestí chceme vydláždiť zámkovou dlažbou, pribudnúť by mala zeleň, pred nákupným strediskom chceme umiestniť menšiu fontánku a lavičky. Súčasťou rekonštrukcie by mala byť aj úprava križovatky na vstupe do Rusoviec, ktorej podstatou je zmena organizácie dopravy. Pôvodne sme rátali aj s jej premenou na kruhový objazd, nedisponujeme však dostatočným rozpočtom.

Aké ďalšie investície v Rusovciach považujete za najdôležitejšie?

- Najvýznamnejšia je asi dostavba štvrtej etapy výstavby kanalizácie na Maďarskej a Irkutskej ulici. Bratislavská vodárenská spoločnosť pripravuje stavebné povolenie s projektovou dokumentáciou. Je predpoklad, že táto etapa výstavby by sa mohla realizovať v budúcom roku. V rámci zmeny územného plánu tiež plánujeme dobudovať bývalý objekt novej farmy (pôdohospodárske družstvo Dunaj), kde sa ráta s málopodlažnou bytovou výstavbou. Malo by tu pribudnúť okolo 150 bytov a rodinné domy.

Aké služby alebo infraštruktúra ešte podľa vás chýbajú v Rusovciach?



- Keďže Rusovce sú pomerne atraktívne z hľadiska cestovného ruchu, myslím si, že tu chýbajú možnosti ubytovania. Chceli by sme tiež skultúrniť okolie našich jazier, čakáme na zmenu územného plánu, ktorý má klasifikovať túto lokalitu ako rekreačnú oblasť. V každom prípade by tu mali byť vybudované sociálne zariadenia, bufety s letnými terasami, zvažujeme aj oplatenie celého areálu. Chceli by sme do tohto areálu vnieť poriadok. Údržba tohto priestoru si momentálne vyžaduje náklady, náš podnik RUSEKO ho musí čistiť a mestská časť pritom z neho nemá žiadny prínos napríklad v podobe vyberania vstupného. Preto v budúcnosti rátame s aspoň symbolickým vstupným. Pokiaľ ide o infraštruktúru, chýba nám tu káblová televízia, jej zavedenie je však finančne veľmi náročné. V novo vybudovaných častiach Rusoviec sme so zavedením káblovej televízie rátali a momentálne podpisujeme so spoločnosťou UPC zmluvy o prevádzke káblovej televízie, v budúcnosti by sa mohla rozšíriť aj do starších ulíc. Čaká nás aj rekonštrukcia miestneho rozhlasu, kde je naopak nutné rozšírenie zo starých do nových území.

Ktoré dopravné problémy v Rusovciach považujete za najnaliehavejšie?

- Ako problém pociťujeme najmä fakt, že po hlavnom ťahu, ktorým je Balkánska ulica, vodiči jazdia príliš rýchlo, hoci v celej mestskej časti je rýchlosť obmedzená na 40 kilometrov za hodinu. Stále žiadame políciu, aby na území mestskej časti častejšie merala rýchlosť. Ľudia nás žiadajú, aby sme na Balkánskej inštalovali retardéry, keďže však ide o cestu prvej triedy, nie je to možné. Problém je aj s kvalitou vozovky – v miestach, kde sa budovala kanalizácia, je už dobrá, ale mimo mestskej časti je dosť zdevastovaná. Už sme sa obrátili na magistrálny odbor cestného hospodárstva so žiadaním,

aby dal túto komunikáciu do poriadku.

Na aké ďalšie činnosti sa najviac zameriava samospráva v Rusovciach?

- Snažíme sa o to, aby sme mohli vo väčšej miere ako doteraz využívať naše zdravotné stredisko, a to v tom zmysle slova, aby v ňom pôsobili aj lekári ďalších odborností. Máme tam praktického lekára, zubného lekára, detského lekára, gynekológa a lekára, chceli by sme tieto služby rozšíriť napríklad o chirurgiu, gastroenterológiu či ortopédiu. Na jeseň by sme už mali mať aj očného lekára. Chceme tiež rozšíriť detské ihrisko pri materskom centre Kukulienka a doplniť ho o nové prvky. Dosť veľkým problémom je pre nás školský majetok, spolu s budovami sme od štátu dostali aj nevyrovnaný pozemok pod školským areálom – už sa objavili pôvodní vlastníci, ktorí chcú od nás náhradné pozemky.

Aká je vaša vízia vzdialenejšej budúcnosti Rusoviec?

- Perspektívu Rusoviec vidím v ďalšom rozvoji cestovného ruchu, ktorý by mal byť prioritou. Už dnes Rusovce navštevuje mnoho turistov zo Slovenska, ale aj zo zahraničia. Okrem jazier je lákadlom Rusoviec Gerulata, vykopávky z čias starého Ríma, kaštieľ, ktorý chceme v budúcnosti získať od správy zariadení úradu vlády, takže turistom máme čo ponúknuť.

Kaštieľ stále chátra, úrad vlády, ktorý ho spravuje, nemá na opravy dost peňazí. Ako sa staviate k tejto situácii?

- Kaštieľ by v budúcnosti mal slúžiť širšej verejnosti na kultúrne účely, mohli by sa v ňom usporadúvať sobášne obrady a mohol by slúžiť aj na ubytovanie. Keby sa ho podarilo opraviť, bol by pýchou Rusoviec. Veľmi by nás mrzelo, keby sa kaštieľ dostal do rúk súkromného investora, lebo potom by určite nebol prístupný verejnosti. So Správou zariadení úradu vlády už dlhší čas rokujeme o možnostiach, ako by mestská časť mohla získať kaštieľ, najväčší problém je, že stále trvá súdny spor s rádom svätého Benedikta. Na tejto okolnosti zatiaľ viaznu všetky naše snahy. Bude d'alej hľadať východiská, aby sme kaštieľ dostali do takého stavu, aby sa obec mohla o neho starať. Uvedomujeme si, že ide o veľkú stavbu, ktorej prevádzka a údržba by si vyžadovala značné prostriedky. Preto predpokladáme, že kaštieľ by sme spravovali s neziskovou organizáciou Národný trust Slovenska. Ide o mimovládnu organizáciu zameranú na ochranu historických miest a krajiny Slovenska.

Zhovárал sa Juraj Handzo

FOTO - autor

## Tunel Františka dokončia ešte v tomto roku

BRATISLAVA

Obe rúry tunela Františka pod kopcom Sítina v Bratislave sú na 70 percent vybetónované a je predpoklad, že stavebné práce na ňom by sa mali skončiť ešte v tomto roku.

V tuneli v uplynulých dňoch začali upravovať podlažie pre vozovky a na severnom portáli pracovníci zaspávajú vrchnú časť tunelových rúr, ktoré vyčnievajú z kopca. Koncom roka by sa už malo začať s osádzaním technológie tunela. Do 1. júna na stavbu tunela použili dve miliardy z celkových plánovaných nákladov 3,5 miliardy korún. Stavebníci museli pre nestabilné zloženie kopca viac vystužiť tunelové rúry, ako predpokladali pred začatím prác. Približne 500 miliónov korún však ušetrili pri prieskume geologického zloženia kopca, takže plánované náklady by nemali prekročiť. Tunel Františka, ktorý bude súčasťou diaľnice D2 v úseku Lamačská cesta - Staré grunty v Bratislave, tvoria dve samostatné tunelové rúry, v každej z nich budú dva jazdné pruhy. Bude vybavený modernou technológiou riadiacou celý chod tunela ako vetranie, osvetlenie, dopravu a v prípade kolíznych a nehodových situácií aj jeho uzavretie. (lau, sita)

## Na letisku postavia veľký parkovací dom

RUŽINOV

Keďže na bratislavskom letisku M. R. Štefánika sú vzhľadom na jeho dynamický rozvoj čoraz väčšie problémy s parkovaním, letisko sa rozhodlo, že vybuduje veľký parkovací dom s vyše tisíc miestami.

Parkovací dom bude na pozemku situovanom severozápadne od existujúceho parkoviska, ktorý z juhozápadu i severovýchodu ohraničuje Ivanská cesta. Parkovací dom má mať štyri podlažia a má v ňom byť 1200 parkovacích miest. Vybudovaný má byť v dvoch etapách, pričom prvá je naplánovaná na marec až september budúceho roku a druhá na september 2006 až september 2007. Ráta sa s tým, že v parkovacom dome budú na prízemí aj parkovacie mesta pre autobusy. Projekt počítá s tým, že parkovať sa bude aj na streche. Tým sa rozširovanie počtu parkovacích miest v areáli letiska nekonečí: okrem parkovacieho domu sa má vybudovať aj povrchové parkovisko s kapacitou 201 miest. Mala by sa tak vyriešiť súčasná neúnosná situácia, keď existujúce parkovisko je veľmi často preplnené (lau)



## Novootvorené predajno servisné centrum

na Tuhovskej 5 (oproti Zlatým pieskom) ponúka

• najmodernejšie služby

• predaj osobných vozidiel a motocyklov



Tuhovská 5, 831 07 Bratislava, Tel.: 02/49 29 45 30-31, Fax: 02/49 29 45 33, GSM: 0918 500 131, e-mail: predaj@hondamotorcar.sk

## Staromešťania nie sú vôbec zvyhodnení

LIST ČITATEĽA

O problémoch s parkovaním v Starom Meste sa už popísalo veľa, avšak akoby sa hrach na stenu hádzal. Bratislavská parkovacia služba si robí čo chce, poslanci Starého Mesta si nechávajú diktovať od svojho administratívneho aparátu a už je to skoro ako za socializmu: náš úradník - náš pán.

Budem konkrétny. Jedna z mála výhod pre obyvateľov Starého Mesta, ktorí si zakúpili parkovaciu kartu bolo, že mohli počas dňa nájsť parkovacie miesto na parkovisku s organizovanou prevádzkou na Gondovej ulici. BPS sa rozhodla, že túto výhodu zruší. Urobila to však tým spôsobom, že rozdelila Staromešťanov na dve kategórie. V prvej kategórii sú tí, ktorí si zakúpili parkovacie karty do 28. 2. 2005 a môžu využívať parkovisko do 28. 2. 2006. V druhej kategórii sú všetci ostatní, ktorí si kúpili karty po 28. 2. 2005. Tí už nesmú využiť parkovisko do 28. 2. 2006 bezplatne, ale musia si parkovné zaplatiť akoby nemali žiadnu parkovaciu kartu. Nik nebráni BPS zrušiť výhodu bezplatného parkovania pre majiteľov parkovacích kariet, avšak prečo nie pre všetkých Staromešťanov za rovnakých podmienok k rovnakému dátumu?

Keď som upozornil na túto zjavnú diskrimináciu Miestny úrad Staré Mesto, dostal som odpoveď, že sa môžem obrátiť na súd, ak sa cítim poškodený. Ďakujem, úradníci Starého Mesta mi nestoja za to, aby som sa obracal na súd, stačí mi, že o ich správaní oboznámim aj ostatných obyvateľov Starého Mesta. Urobil som ešte jeden pokus o nápravu: oboznámil som na stretnutí s poslancami Starého Mesta o tomto probléme poslanca Petra Lipu. Verím, že sa o problém zaujímal, ale administratívny aparát už asi prerástol poslancom cez hlavu. Inak si ťažko vysvetlíť narastajúci počet vyhradených parkovacích miest s osadenými odporými tyčami, ktoré vytvárajú kolorit Starého Mesta.

Pre mestskú časť Staré Mesto a BPS je pohodlnejšie miesto predať ako vyhradené, než aby zakúpili viac „papuči“ a dbali na dodržiavanie režimu na miestach státiach v zóne s dopravným obmedzením. Stačí, ak sa počas pracovného času prejdete po uliciach v zóne s dopravným obmedzením a zistíte, že skoro každé tretie auto parkuje neoprávnené. Záver je jednoznačný, každý obyvateľ Starého Mesta, ktorý si kúpi ročnú parkovaciu kartu je hlupák. V iných mestách sa tento problém vyriešil aj bez vyhradených parkovacích miest. Vo Viedni sa nepotknete o prekážajúce tyče a je tam oveľa väčšia zaťaženosť centrálnej zóny.

RNDr. Marián Kečkés, Staré Mesto

## Hot Shot: horúca strela, ktorá vás nezabije

### Bedeker gurmána

Módny trend v podobe čoraz frekventovanejšieho využívania výrazov anglosaského pôvodu neobišiel ani bratislavské reštauračné zariadenia. Jedným z rukolapných dôkazov je aj nový podnik situovaný na prízemí novostavby polyfunkčného domu v hornej časti Námestia SNP - Restaurant & pizza & cocktail bar HOT SHOT (horúca strela).

Do reštaurácie sa dá vojsť jednak z Námestia SNP, kde je umiestnená aj letná terasa, jednak z pasáže spájajúcej námestie s Poštovou ulicou. Interiér je nekompromisne ultramoderný, prevládajúce rovné línie a hrany trochu zmäkčujú oblúky tvary časti stoličiek, z farieb prevláda šedá, červená a čierna. To, že na stoloch nie sú obrusy, bolo zrejme zámerom, aby strohé tvary interiéru vynikli ešte viac. Zaujímajú originálne svietidlá i farebná úprava stien, na ktorých nechýba logo podniku v podobe štylizovaného terča prederaveného guľkami. Vnútroň priestor je rozdelený na dve časti, pričom v horúchich letných dňoch sa príjemnejšie sedí v prednej časti, orientovanej do Námestia SNP. Dôvodom je predovšetkým fakt, že v zadnej časti reštaurácie cez presklenú stenu otočenú do spomenutej pasáže v popoludňajších hodinách nepríjemne pália slnečné lúče, pred ktorými sa

nemožno skrýť. Zvukovú kulisu dotvára reprodukovávaná hudba prevažne moderných žánrov, na stenách nechýbajú plazmové obrazovky.

V jedálnom lístku prevládajú talianske špeciality - pizza (23 druhov), cestoviny, tortelloni, gnocchi, lasagne. Nechýba viacero druhov šalátov, z rýb je zastúpený len losos, ponuku dotvárajú jedlá z kuracieho a hovädzieho mäsa, ostatné druhy mäsa v menu nie sú zastúpené. V nápojovom lístku upúta pomerne bohatý výber koktailov, miešaných a špeciálnych nápojov.

Hot Shot sme navštívili až trikrát. Z predjediel sme si dali Krevety na panvičke (179 Sk), Kaviár (129 Sk), Zapekanú špargľu s maslovou omáčkou (89 Sk) a Zapekanú brokoliciu so syrovou omáčkou (89 Sk). Z viac ako skromného výberu polievok sme vyskúšali dva druhy - Zelerovú (55 Sk) a Kuraciu (49 Sk). Z hlavných jedál sme si zvolili Kuracie prsia v parmezánovom cestíčku (169 Sk), ďalej (hovädzí) Steak s hubovou omáčkou (299 Sk), Kuracie soté s omáčkou (159 Sk), Kurací steak na grile (169 Sk), pričom prílohu k týmto jedlám tvorili Opekané zemiaky (39 Sk). Ochutnali sme aj cestoviny, konkrétne

Fettuccine Hot Shot (159 Sk) a Penne Carpaccio (169 Sk), ako aj Pizzu Venezia (139 Sk). Za zmienku stojí, že cestoviny a krevety tu servírujú vo vysokých misách na podstavcoch - deťom či osobám menšieho vzrastu by konzumácia z takýchto nádob robila isté problémy. Pri spomenutých kuraciach prsiach v parmezánovom cestíčku sme parmezán hľadali márne, hovädzí steak bol skôr podpriemerný a ani ostatné jedlá nás chuťovo neohúrili. Obsluha nie je bez chýb, je nepozornejšia a pomalšia, než by sa žiadalo, navyše počet prinesených príborov či obrúskov nezodpovedal počtu objednaných jedál a chýbajúce vidličky či lyžice nám priniesli až po upozornení. Tento nedostatok sa vyskytol dokonca viackrát.

Ak by sme mali naše postrehy stručne zhrnúť, možno povedať, že Hot Shot má síce pôsobivý „imidžový“ interiér, úroveň kuchyne a obsluhy však za ním evidentne zaostáva. Plusom sú prijateľné ceny, výber jedál by však v niektorých prípadoch (ako príklad uveďme ryby) rozhodne mohol byť širší a skvalitniť by sa mala aj obsluha.

**Hodnotenie: ★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

*O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

## Na zákaznicke číslo sa niekedy nedovolaťe

### Zákazník je pán

Potrebovala som dlhý čas, kým som sa donútila napísať dnešný príspevok. Niežby som počas letných mesiacov osprostela či zlenivela, ale preto, že som v posledných týždňoch dostávala od našich čitateľov otázky, na ktoré neviem dať uspokojivú odpoveď.

Vo väčšine prípadov sú to otázky týkajúce sa služieb súvisiacich s bývaním. Žiaľ, naša organizácia v súčasnosti nemá odborníka na bytovú problematiku. Preto odporúčam v konkrétnych prípadoch obrátiť sa na Jaroslava Zapletalovú, ktorá pracuje v Inštitúte bývania a je veľmi fundovaná. Ochrana spotrebiteľov je problematika veľmi široká a nepozná organizáciu, ktorá by ju obsiahla v celej šírke. Držím sa preto zásady, že zlá rada je horšia ako žiadna rada a nerobím zo seba vševedka. A ak som sa už dotkla tejto témy, potom pripojím aj prosbu. Prosím, neposielajte na adresu Fóra spotrebiteľov žiadosti na posúdenie vyúčtovaní za bývanie spolu s hrbou dokladov. Sme občianske združenie, ktoré má

veľmi obmedzené prostriedky a prípadné vrátenie dokladov nás neúmerne zaťažuje. Veď všetci viete, že poštové poplatky sú poriadne vysoké. Naš telefón je počas väčšiny dňa živý, takže nebudete hovoriť s automatom. Apropos automat!

Takmer polovica vašich sťažností sa týkala práve tzv. hlások. Škandál okolo vysokých účtov za telefóny v súvislosti s Mojsejovcami sa pokúšalo riešiť iné občianske združenie na ochranu spotrebiteľov. My sme sa na vlastnej koži chceli presvedčiť o oprávnenosti sťažností našich čitateľov v súvislosti so Západoslovenskou energetikou. A presvedčili sme sa! Výsledok? Jedno celé predpoludnie pracovného dňa sme vytáčali tzv. zákaznicke číslo uvedené na vyúčtovaní za dodávku elektriny. Naše snaženie sa skončilo neúspešne. Priebeh bol takýto. Po vytočení čísla sa ozval príjemný ženský hlas, ktorý dával

inštrukcie o tom, aké číslo máte stlačiť v konkrétnom prípade. Okrem iného aj zvolení čísla nastalo nekonečné opakovanie hudobnej nahrávky. V jednom prípade som si povedala, že vydržím, až kým sa niekto ozve. Vzdala som to po 25 minútach. Účet za telefón za uvedený experiment som ešte nedostala. Očakávam však, že bude riadne mastný, keďže všetky hovory sa uskutočnili v čase od 8. do 13. hodiny. Keď Západoslovenská energetika zrušila obchodné kancelárie pre maloobdobiteľov a verejnosť, sľubovala, že občan sa bude môcť informovať, či sťažovať na telefonickom čísle. Žiadnu inú možnosť nám zákaznikom nedali. A zabudli aj pripomenúť, že na uvedené telefonické číslo sa nedovolaťe. A čo sa dá robiť? Nevie! Keďže sú vlastne monopolom, mal by si na ich „perfektné“ služby spotrebiteľom posvietiť Protimonopolný úrad. Čo najskôr.

**Marta Černá, Fórum spotrebiteľov**

Licencovaný obchodník s cennými papiermi  
**CYRRUS, a. s. Brno** Vás pozýva  
na bezplatný informačný seminár  
**Ako zarábať na obchode s akciami,**  
ktorý sa koná 8. 9. 2005 o 17<sup>00</sup> hod.  
v hoteli Dukla, Dulovo nám. 1.  
Prihlášky a informácie na [www.cyrrus.cz](http://www.cyrrus.cz),  
alebo na tel. 00420 538 705 711.

**PRENAJMEME**  
**KANCELÁRSKE A SKLADOVÉ**  
**PRIESTORY V BA-PETRŽALKA,**  
**RÔZNE VYUŽITIE.**  
**0905 777 888**

NIKEA, s.r.o., Panenská 7, Bratislava  
tel.: 5464 3232, 0902 730 144  
[opatrovanie@nikea.sk](mailto:opatrovanie@nikea.sk) [www.nikea.sk](http://www.nikea.sk)  
**OPATROVANIE DETÍ**  
v domácnostiach v Bratislave  
■ kvalitné opatrovatelky so skúsenosťami ■ denné opatrovanie  
spojené s prípravou na vyučovanie ■ celodenné i celonočné  
opatrovanie ■ jednorazové alebo dlhodobé opatrovanie  
„Vaša spokojnosť - náš úspech“

## Najdôležitejšie je asi zarobiť na pokutách

LIST ČITATEĽA

V prvom rade chcem mestu pogratulovať, že sa mu konečne podarilo zmocniť sa mestskej odťahovej služby. Isto si oddýchla spoločnosť Aster, ktorá tento - podľa slov zástupcov spoločnosti - nelukratívny a nepopulárny podnikateľský zámer vykonávala. A dokonca vykonáva ďalej...

Po istom útlme odťahov, keď bolo zákonom stanovené, ako má vyzerat' automobil súci na nútený odťah, si mesto stihlo nakloniť všetkých Bratislavčanov, ktorí sa objektívne začali dusiť pod tlakom zaparkovaných automobilov. Odťahovka sa vtedy totiž postavila k problému so založenými rukami a nerobila ani to, čo by mohla. Bolo treba konečne niečo robiť, ale to sa asi dalo až po prijatí spásnosnej novely zákona z dielne poslanca Pavla Minárika, ktorý isto s uspokojením sledoval, ako napríklad na Seberíniho ulici pred kostolom ťahali denne autá ako o preteky. Nakoniec - bolo to presne päť kilometrov, spolu desať. Cena odťahu stanovená na 3000 Sk - len nikto nevedel, kým stanovená. Cez víkend, počas omše, stovky áut zaparkované krížom-krážom už nikomu neprekážajú.

Tak sa teda mestu podarilo postaviť vlastný mestský odťahový systém, ktorý cez účet Dopravného podniku zase získa nejaké peniažky. O nič iné, ako o peniaze totiž nejde. Ako inak si vysvetlíť zásah z 8. júla na ulici pred Stavebnou fakultou STU, kde zaparkovali desiatky šťastných rodičov a prarodičov, ktorí prišli zabláhozelať svojim čerstvým inžinierom. Samozrejme, že mestský policajt si dá veľký pozor, aby išlo aspoň o malé porušenie dopravných predpisov. Nedostatok parkovacích miest vyčítať nebudem - veľmi veľa sa robí, stále to však nestačí. Na území mesta je množstvo významných inštitúcií - vrátane vysokých škôl, na ktorých každoročne, chvalabohu, končia tisíce študentov - a idú promócie. Pre mestskú políciu to nie je signál sprisniť kontroly na týchto miestach - keďže parkoviská okolo univerzít neexistujú. Pre odbor dopravy na magistráte to nie je signál vymyslieť dočasné opatrenie na zabezpečenie plynulosti a bezpečnosti dopravy. Pre mestskú políciu to nie je signál zamyslieť sa nad vyčlenením hliadok, ktoré by sa snažili mimobratislavčanov nasmerovať do garáží a na parkoviská. Alebo dokonca vymyslieť dočasné parkovanie v okolí univerzít. Pre mestskú políciu je to signál vyraziť a čo najrýchlejšie zarobiť. Zdá sa mi úbohé, keď dokážeme zorganizovať dušičkové oslavy, pri ktorých chodíme oplakávať mŕtvych, že nedokážeme zorganizovať nič pre ľudí, ktorí prišli oslavovať živých.

Alexander Štefuca, Karlova Ves

Teraz už od **749 000,- Sk**



Hodnoty emisií CO<sub>2</sub> vo výfukových plynoch 148 - 254 g/km, priemerná spotreba paliva 5,6 - 10,6 l/100km.

Pri predložení inzerátu získate k Mondeu doplnky v hodnote **12 000,- Sk.**

## FordMondeo Trend

Záruka vašej spokojnosti.

Elegantné línie vozidla, inteligentný systém ochrany cestujúcich a vynikajúce jazdné vlastnosti sú zárukou vašej dlhodobej spokojnosti.

- Elektronický stabilizačný systém ESP
- Vyhrievané predné sedadlá
- Šesť airbagov
- Vyhrievané čelné sklo
- Xenónové svetlomety
- Quickclear
- Tempomat
- Audiosystém Sony s CD
- Palubný počítač
- a MP3 prehrávačom
- Elektronicky riadená klimatizácia

Vyberte si kultivovaný a nenáročný benzínový motor 1,8 Duratec HE s výbavou, ktorá uspokojí aj najnáročnejších, alebo silný a dynamický naftový motor 2,0 Duratorq TDCI, ktorý prekvapí svojou tichosťou a nízkou spotrebou.

Spoločinite sa.

**Ford Centrum Zlaté piesky**

**Summit Motors Bratislava, spol. s r. o.,** Tuhovská 9, 831 07 Bratislava, Tel.: +421 2 57 526 255, Fax: +421 2 57 526 275, E-mail: [ford.ba@summit.sk](mailto:ford.ba@summit.sk), [www.ford.ba.summit.sk](http://www.ford.ba.summit.sk)

www.fany.sk  
**Svadobný Salón**  
**Fany**  
 Tu nás nájdete po-pi 12-18  
 0905 470 334  
 0903 470 324  
**Tomášikova 33, Bratislava**  
 (roh Tomášikovej a Trnavskej)

**Prijmeme** inteligentných, vytrvalých s autom disponujúcich pracovníkov do hlavného alebo vedľajšieho pracovného pomeru na uskutočnenie nami zorganizovaných prednášok.  
**035/7733 830, 0903 436 110**

**Exkluzívna ponuka bytov**  
**Zadunajská ulica - Petržalka**



- **Typy bytov:** 1, 2, 3 a 4 izbové
- **Výmera:** od 36,6 do 104,1 m<sup>2</sup>
- **Ukončenie výstavby:** apríl 2006
- **Možnosť financovania cez hypotekárny úver Tatra banky** - ručenie kupovaným bytom
- **Cena bytov:** 32 500,- Sk/m<sup>2</sup> + DPH alebo už od 7946,- Sk/mesiac (splátka hypotéky)
- **Nadštandardné vybavenie bytov** + pozemok v cene
- **Ku každému bytu garáž alebo garážové státie** priamo spojené s objektom

**BADUCCI, s.r.o., Mostová 2 (Carlton Savoy)**  
 Tel: 5464 7365-9 Mobil: 0915 538 683  
 www.bytcorp.sk www.baducci.sk

**PARKETKY**  
 bratislavské bývanie

parkety nemeckej kvality, zameranie, podložka, tmel, obvodové lišty, pokládka, ceny s DPH  
**VŠETKO V CENE**

platíte iba za spotrebované lamely nie celé balíky

499,-  
 click system, HDF hrúbka 6 mm, 23W3 buk **-100,-**

589,-  
 click system, HDF hrúbka 7 mm, 31W3 buk **-140,-**

589,-  
 click system, HDF hrúbka 7 mm, 31W3 vďaka dekórov **-90,-**

gogoľova 5, pri kúpalisku matador  
 konečná autobusov 82, 86, 180  
 po-pia: 10.00 - 19.00, so: 9.00 - 13.00  
 tel. 02/6381 4801, 0907/784 589

## Víťazi súťaže na obnovu SNG sú známi, sporné premostenie má zostať zachované

BRATISLAVA

**Súťaž na rekonštrukciu a modernizáciu areálu Slovenskej národnej galérie (SNG) už pozná svojho víťaza. Stal sa ním kolektív autorov vystupujúcich pod názvom ARCHITEKTI BKPŠ.**

V dňoch 11. a 12. júla o tom rozhodla porota pod vedením predsedu prof. Gustava Peichla (Viedeň, Rakúsko), ktorej členmi ďalej boli Petr Pelčák (Brno, ČR), Andrej Hrausky (Lubľana, Slovinsko), Peter Vitko (Bratislava), Peter Moravčík (Bratislava), Katarína Bajcurová (SNG), Andrej Zmeček (ministerstvo kultúry) a Martin Mašek (ministerstvo kultúry).

Uchádzači si vyzdvihli 24 súťažných podkladov, do súťaže bolo predložených 9 návrhov. Po overení požadovaných dokladov boli zo súťaže vylúčené dva návrhy pre formálne nedostatky.

Po posúdení návrhov porota individuálnym hodnotením rozhodla, že úspešnými uchádzačmi sa stala spoločnosť ARCHITEKTI BKPŠ, konkrétne autori Martin Kusý a Pavol Paňák, s ktorými spolupracovali Mária Kusá, Viera Kusá, Jana Paňáková, Martin Kusý ml. a Richard Kereškényi. Porota ocenila komplexnosť víťazného návrhu, prehľadnosť a tvorivosť, s akou autori pristúpili k riešeniu zložitej problematiky rekonštrukcie a modernizácie areálu SNG. A to z hľadiska urbanistického a architektonického riešenia, nového rozloženia funkčných vzťahov a galerijných prevádzok, zhodnotenia pôvodnej svojbytnosti jednotlivých stavebných súborov areálu a ich začlenenia do okolitých mestských štruktúr. Vo svojom návrhu pozdvihli v súčasnosti uzavretý a „nepriateľský“ pôsobiaci areál na otvorenú a mestotvornú štruktúru - „pozývajúcu“ inštitúciu, prirodzene sa napájajúcu na parter a pešiu zónu mesta. Rešpektovali architektúru moderného premostenia Vodných kasární od autora Vladimíra Dedečka, posunuli ho však do súčasnej, aktualizovanej a noblesnej polohy. Inovatívne vyriešili rozšírenie výstavných plôch, vnútornú dvoranu (súčasný amfiteáter), umiestnenie Dokumentačného centra a nových depozitárov (v rámci súčasnej administratívnej budovy). Návrh ráta aj s ďalším zhodnocovaním mestotvorného potenciálu areálu SNG v budúcnosti (priestory parkoviska).

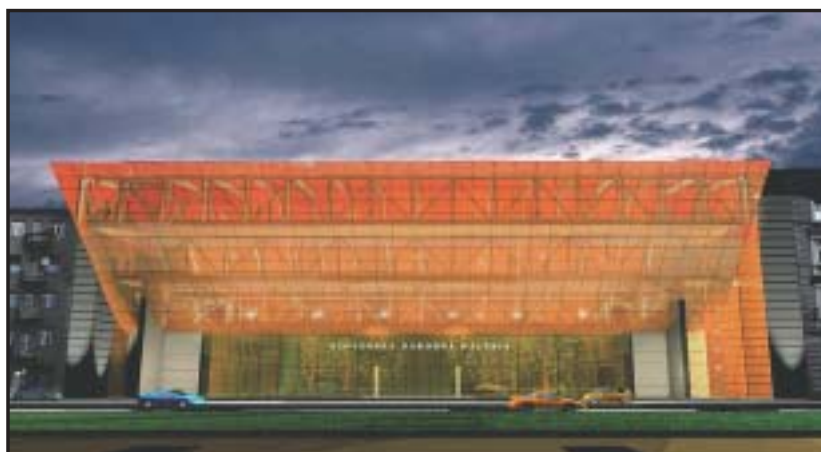
Druhú cenu získal návrh Eduarda Šuteka a Andreja Šuteka. Tretiu cenu získal návrh Gabriela Drobníaka (autorský kolektív: Gabriel Zajček, Dušan Jurko-

vič, Matúš Ivanič, Gabriel Drobníak). Pripomeňme, že SNG vyhlásila súťaž 23. mája. Na rozdiel od ideovej súťaže, ktorá sa uskutočnila pred dvoma rokmi, šlo tentoraz o odstránenie havarijného stavu objektu premostenia Vodných kasární,

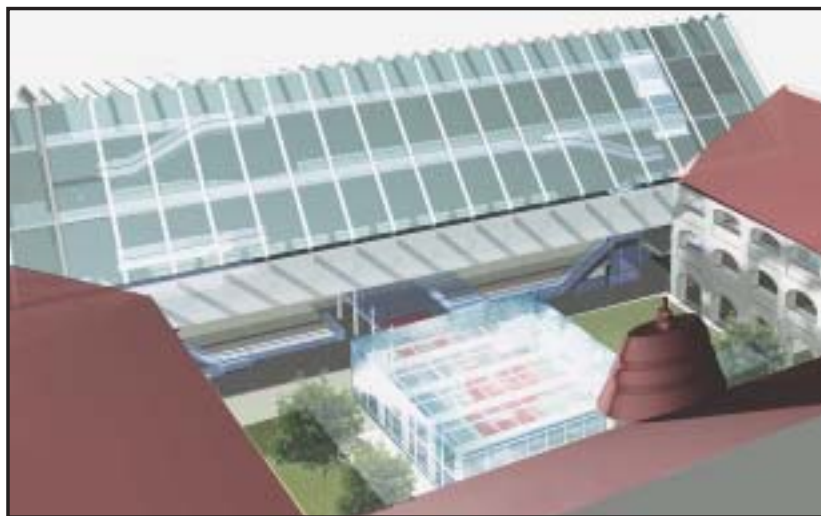
ktoré je už štyri roky uzatvorené, a nájdenie nového funkčného, materiálového, technologického a estetického riešenia objektu. Rešpektovanie a zachovanie premostenia V. Dedečka bolo jednou zo základných podmienok súťaže. (juh)



**Víťazný návrh ateliéru B.K.P.Š. s väčšími zmenami vzhľadu kontroverzného premostenia Vodných kasární nepočíta.**



**Návrh A. Šuteka a E. Šuteka (2. cena) sa s problémom premostenia vyrovnáva zaujímavým spôsobom.**



**Návrh G. Drobníaka a kolektívu (3. cena) taktiež ráta s významnými vizuálnymi zmenami.**

## Divadlo Aréna bude mať letnú scénu

BRATISLAVA

**Divadlo Aréna v Bratislave by malo mať od budúceho roku svoju letnú scénu na priľahlých pozemkoch bývalého lunaparku. Informoval o tom predseda Bratislavského samosprávneho kraja Ľubo Roman.**

Ako ďalej uviedol, podľa dohody s bratislavským primátorom Andrejom Ďurkovským by malo mesto prenajať pozemky bývalého lunaparku Bratislavskému samosprávnemu kraju, ktorý tu zriadi letnú scénu Divadla Aréna. Podľa Romana už majú sponzora, ktorý by celú úpravu priestranstva a výstavbu scény na pravom brehu Dunaja zaplatil. „K výstavbe sa však skôr ako na jar nedostaneme, takže predstavenia divadla Aréna pod holým nebom môžu byť najskôr od budúceho leta,“ dodal Ľ. Roman.

Ako uviedol hovorca bratislavského primátora Milan Vajda, mesto je ochotné prenajať pozemky za symbolickú cenu, avšak pod podmienkou, že Bratislavský samosprávny kraj príde so sponzorom, ktorý odstráni zvyšky betónových plôch, urobí sadové úpravy a postaví javisko letného divadla. „V takom prípade je mesto pripravené podpísať nájomnú zmluvu, predbežne na 10 rokov,“ skonštatoval M. Vajda. Ako dodal, v nájomnej zmluve by boli dohodnuté aj práva a podmienky na využívanie tohto priestranstva na mestské akcie a aktivity tretích strán, aby sa tam mohli aj v budúcnosti konať napríklad veľké koncerty.

Využívanie priestorov bývalého lunaparku Divadlom Aréna inicioval jeho riaditeľ Juraj Kukura. Takéto riešenie by podľa neho malo niekoľko výhod. Jednou z nich je, že by tým nebola narušená exkluzivita tohto priestoru na nábreží. Koncert Eltona Johna podľa Kukuru jasne dokázal, že iné riešenie neprichádza do úvahy. Keby tam totiž niekto organizoval väčšie podujatia, divadlo by nemohlo normálne fungovať. „Takéto akcie nemôže robiť nikto bez Divadla Aréna, pretože by tu sa nedalo skúšať ani hrať. Počas koncertov by sme museli rušiť predstavenia,“ tvrdí Kukura. (sita)

### INŠTALATÉRI NON STOP

**NEODTEKÁ** - umývadlo, WC, kanalizácia, rína?  
**PREČISTÍME** - špirálou, tlakom. Zameriame trasu kamerou, určíme stav, sfunkčnime  
**TEČIE** - radiátor, čerpadlo, kvapkač vodu, preteká WC, vytápa vás sused, zateká strecha?  
**OPRAVÍME** - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu

**0905 234 615 ☎ 4363 8184**

**HOTEL ANTARES**

• Accomodation • Restaurant • Massage • Sauna • Fitness • Jacuzzi

Garden party  
 Celebrations  
 Catering

Šulekova 15, 811 03 Bratislava,  
 Phone: +421 2 5464 8971, Fax: +421 2 5464 8972  
 www.hotelantares.sk, reservation@hotelantares.sk

Ponúkame na prenájom

## KANCELÁRSKE PRIESTORY

na Hurbanovej ulici v Banskej Bystrici

- novostavba ● 300 m od výjazdu z diaľnice, blízko mestského parku
- 230 m<sup>2</sup> ● 2. poschodie ● možnosť bezdrôtového pripojenia do internetu

Telefón: 0905 615 195

LEGENDA MIESTNOSTÍ

Č. M.	NÁZOV MIESTNOSTI	POVRCH
1.01	PRÁRŔA	13,74
1.02	KC ZAMKOVANIE	4,24
1.03	KC ZAMKOVANIE	4,24
1.04	PRÁRŔA NA PRÁRŔU	11,02

## Prvé malé autobusy už jazdia

BRATISLAVA

Dva zo siedmich midibusov, na nákup ktorých si bratislavský Dopravný podnik Bratislava vzal úver, už premávajú po Bratislave. Informoval o tom riaditeľ ekonomického rezortu dopravného podniku Viliam Majda.

Ako ďalej uviedol, zvyšné midibusy dodávateľská firma ešte vyrába a dopravný podnik nimi bude postupne nahrádzať dosluhujúce autobusy. Dopravný podnik z úveru kúpi aj dva minibusy, ktoré s midibusmi nasadí najmä na trasy s úzkymi uličkami a tam, kde sa premávajú dlhých autobusov pre nízky počet cestujúcich nevypláca. Dopravný podnik si zobral 33-miliónový úver na nákup deviatich krátkych autobusov v máji. Mestskí poslanci predtým schválili patronátne vyhlásenie mesta Bratislava pre banku, že dopravný podnik jej päťročný úver bude schopný splácať. Podľa riaditeľa dopravného podniku Jána Zachara by autobusy mali prispieť k lepšiemu hospodáreniu pri prevádzke MHD. (sita)

## Parčík na Belopotockého ulici chcú zastavať, má tu byť penzión a byty

STARÉ MESTO

Zánik parčíka na Belopotockého ulici neďaleko obrátenej pyramídy Slovenského rozhlasu sa stáva aktuálny: mal by ustúpiť výstavbe budovy s pracovným názvom Polyfunkčný objekt Lehotského.

Ako sme už informovali, proti zastaveniu parčíka, ktorý vysadili ešte v roku 1921, viac rokov protestujú obyvatelia žijúci v okolí. Pozemky, na ktorých sa rozprestiera, viackrát za nie celkom jasných okolností zmenili majiteľa, už pred niekoľkými rokmi tu chcela firma AXE FIN vybudovať podzemné garáže s 250 miestami a športové centrum, prípadne polyfunkčný objekt. Proti zámerom firmy AXE FIN sa zdvihli protesty a pred niekoľkými rokmi vzniklo občianske združenie s názvom Občianska iniciatíva za zachovanie životného prostredia v Starom Meste, ktoré bojuje za záchranu parčíka. Magistrát vlni vydal záväzné stanovisko, v ktorom súhlasí s výstavbou polyfunkčného objektu na tomto území. Medzičasom sa vlastníkom pozemkov

stala stavebná spoločnosť ZIPP. Táto spoločnosť teraz prichádza so zámerom vybudovať na území parčíka objekt pozostávajúci z dvoch častí - penziónu a bytovky.

Investičný zámer je pripravený v dvoch variantoch. Prvý z nich ráta s tým, že penziónová časť by mala mať osem podlaží, bytová časť šesť podlaží. Druhý variant ráta s tým, že penziónová časť by mala mať 11 podlaží, bytová časť opäť šesť, ale s vyšším počtom bytov. Varianty sa odlišujú aj počtom parkovacích miest v zamýšľanej podzemnej garáži a pri budove. Spoločne však majú to, že obe časti zamýšľaného objektu majú byť stupňovito, kaskádovito ukončené.

Podľa investičného zámeru, do ktorého je v týchto dňoch možné nahliadnuť aj na magistrátnom pracovisku Služby občanom/Front Office, sa má výstavba začať v budúcom roku a skončiť v roku 2008. V zámere sa tiež uvádza, že územie, kde sa má stavať, je vyčlenené na občiansku vybavenosť a aj urbanistická štúdia mestskej časti Bratislava - Staré Mesto Aurex

z roku 1996 ráta s doplnením blokov na kompaktnú blokovú zástavbu mestského charakteru.

Obyvatelia okolitých ulíc sa so zánikom parčíka nezmierili a začínajú ďalšiu petičnú akciu. Žiadajú, aby staromestský stavebný úrad vyhlásil stavebnú uzáveru na celú plochu parku na Belopotockého ulici a nevydal územné rozhodnutie a stavebné povolenie umožňujúce likvidáciu alebo redukciu zelene na týchto plochách. Chcú, aby mestská časť Bratislava - Staré Mesto nesúhlasila s výrubom stromov na území parku a na zelenej ploche na Štefanovičovej ulici pri Slovenskom rozhlasu. Ďalej žiadajú, aby magistrát zrevidoval svoje súhlasné stanovisko s výstavbou na území parku na Belopotockého a na Štefanovičovej ulici, aby vstúpil do rokovania s investormi a zabezpečil výmenu dotknutých pozemkov tak, aby sa na oboch mohla zachovať súčasná zeleň. Okrem toho požadujú, aby mestská časť Staré Mesto park zrevitalizovala a umožnila tak občanom jeho využívanie ako verejnej zelene, parku. (juh)

## Na Kuchajde sa stále nedá kúpať

NOVÉ MESTO

Kúpanie v jazere Kuchajda v mestskej časti Nové Mesto je stále zakázané. Výskyt siníc produkujúcich rôzne toxíny, ktoré sú príčinou nepriaznivých reakcií najmä u detí, je vysoký, a teda nevyhovujúci.

Podľa posledného merania je súčasný stav siníc milión buniek na štvorcový milimeter vody. Aj napriek zákazu je možné sa na Kuchajde kúpať na vlastné riziko. Hygienici zatiaľ nemajú hlásené žiadne zdravotné problémy v súvislosti s kúpaním na Kuchajde, čo naznačuje, že sinice nie sú toxické. Počet siníc by mal byť zvýšený počas celej letnej sezóny, ak sa nenájde vhodné riešenie.

Kuchajda má so sinicami problémy každý rok. Ešte v polovici júna uviedol riaditeľ EKO-podniku Viliam Žákovič, že na jazere nie sú žiadne sinice ani baktérie. Kúpanie v slovenských vodách je povolené, ak maximálna výška výskytu siníc nepresahuje hodnotu 100-tisíc buniek na štvorcový milimeter. (sita)

**PLASTOVÉ OKNÁ  
ŽALÚZIE - ROLETY**  
priamo od výrobcu

**ZĽAVA -20%**  
na plastové okná

**ZĽAVA -20%**  
na žalúzie k oknám

**ZA 1,- Sk**  
vybrané sietky  
proti hmyzu k oknám

**ZADARMO**  
vymeranie, doprava,  
likvidácia odpadu

Aniroll s.r.o., Bajzová 8, Bratislava  
tel./fax: 02/55 56 28 94, 6, www.ani.sk  
e-mail: aniroll@nexta.sk

## Predajom pozemkov mesto nič neporušilo

BRATISLAVA

Predajom pozemkov v areáli a pod PKO vedenie mesta žiadne pravidlá neporušilo. Primátor Andrej Ďurkovský týmito slovami reagoval na obvinenie ochrancov prírody, že mesto predalo pozemky v rozpore so zákonom o obecnom zriadení.

Toto tvrdenie vyslovila ochranárka Katarína Šimončíková. „Mesto totiž predalo pozemky na lukratívnom území pri nábreží vopred vybranému záujemcovi, bez vyhlásenia súťaže. Týmto spôsobom nezistilo reálny záujem investorov a ani najvyššiu ponuku,“ zdôvodnila nesúhlas s predajom. „Je to absolútny nezmysel, všetky pravidlá predaja pozemku boli zachované,“ tvrdí A. Ďurkovský. Podľa neho mesto v tomto prípade nezaväzo-

lo žiadne pravidlo, ktoré by určovalo vyhlásenie verejnej súťaže.

Mestské zastupiteľstvo, ktoré predaj odsúhlasilo, je verejné, jednoducho sa nedá, aby sa nejaké pravidlá obišli, ak by sa aj nejaké na tento predaj vzťahovali, skonštatoval A. Ďurkovský. Podľa neho sú to len útoky na zbrzdzenie výstavby na nábreží, pričom ochranári si uvedomujú, že žiadne pravidlá pri predaji pozemkov porušené neboli. „Tento projekt má veľa pozitív, a pevne verím, že sa čoskoro celá rekonštrukcia areálu PKO, výstavba objektov a najmä plánovanej promenády uskutoční, aby ju Bratislavčania mohli využívať,“ dodal.

Poslanci v júni rozhodli, že mesto predá pozemky v areáli PKO. Pozemky predalo mesto spoločnosti Henbury Deve-

lopment za takmer 281 miliónov eur. Spoločnosť Henbury tam chce vybudovať multifunkčné rezidenčné centrum. Mesto predalo aj pozemky pod budovami PKO, spoločnosť Henbury bude za ich užívanie platiť korunu ročne. Bratislava za pozemky nedostane všetky peniaze. Asi polovicu, teda 150 miliónov Henbury mestu zaplatí, zvyšok peňazí spoločnosť uhradí tak, že na nábreží vybuduje promenádu a odovzdá ju mestu. Za peniaze, ktoré mesto získa predajom pozemkov, by malo kúpiť budovu Istropolisu alebo iné priestory vhodné na kultúrne a spoločenské podujatia. Poslanci zároveň schválili, že mesto požiada stavebný úrad o stavebnú uzáveru na pozemkoch v areáli PKO, kým pre túto zónu nebude schválený územný plán. (brn, sita)

**Mesto Bratislava dáva na známosť**

Navrhovateľ Rastislav Pavlišin,  
42nd STREET, Bratislava, predložil zámer

**Polyfunkčný objekt**

**42nd STREET, Galvaniho ulica**

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch od 11. 7. do 1. 8. 2005 na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra č. 1, 812 35 Bratislava 1 do 8. 8. 2005.

Miestom realizácie zámeru je pozemok s parc. číslami 15737/36, 15737/37, 15737/191, 15737/199, 15737/200, 15737/201 na Galvaniho ulici, MČ Bratislava-Ružinov, k.ú. Trnávka, územný obvod Bratislava II. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba polyfunkčného objektu, ktorý bude poskytovať možnosť krátkodobého a dlhodobého ubytovania na medzinárodnej športoviazdičkovej úrovni a zároveň administratívne a skladové plochy na prenájom v druhej časti objektu.

Predpokladaný termín začatia výstavby: 09/2005  
Predpokladaný začiatok prevádzky: 12/2006

**AUTOKORZO**

promenáda  
oblíbených značiek

AUTOKORZO, Vajnorská 167, 832 37 Bratislava 3, operátor: 02/ 49 280 111  
www.autokorzo.sk, www.boat.sk, www.autogrand.sk

POLYFUNKČNÝ OBJEKT ŠANCOVA  
PONUKA, KTORÁ VÁS OSLOVÍ:

**ISTROREAL**  
S.F.O.

- užívania schopné byty od 28.500 do 32.500 Sk/m<sup>2</sup> bez DPH
- kancelárske priestory od 30.000 do 33.000 Sk/m<sup>2</sup> bez DPH
- parkovacie státi
- termín ukončenia 1.Q.2007

- Kontakty: 0903/247 116, 02/ 524 96 965, www.istroreal.sk, istroreal@istroreal.sk



## Petržalčania sa nemajú čoho báť

BRATISLAVA

Dopravný podnik považuje obavy, že dôjde k zhoršeniu dopravy v Petržalke zvýšením potreby prestupovania, predĺžením cestovania a potrebou vyšších finančných prostriedkov na cestovanie, za neopodstatnené.

Je síce pravdou, že niektoré priame spojenia zaniknú, nové sa však vytvoria, napríklad prepojenie celej Petržalky (linka 99), celotýždňové spojenie s Novým Mestom (nákupným centrom Polus – linka 198), celotýždňové spojenie so zimným štadiónom či autobusovou stanicou na Bajkalskej ulici (linka 68). K predĺženiu cestovného času nedôjde, naopak - v niektorých prípadoch sa skráti. Napríklad cesta zo sídliska Lúky (Lúčanka) na Šafárikovo námestie potrvá 12 minút, doteraz to bolo 18 minút. Cesta zo sídliska Lúky (Výšehradská) na Hlavnú stanicu potrvá 22 minút, doteraz to bolo s prestupom od 24 do 30 minút. Pre cestujúcich s jednorazovým lístkom nebude mať zmena vplyv na vyššie cestovné, pretože veľkú časť platnosti lístka cestujúci stratia čakaním na ďalší spoj. Súčasný stav je pri väčšine víkendových či sedlových intervaloch 15 až 20 minút, po novom to pri mnohých linkách bude 8 až 12 minút. Ďalším zlepšením sú zladenia intervalov na linkách podľa jednotlivých mostov, teda následné intervaly sa krátiť na polovicu.

Spojenia „odvšadiaľ“ - všade“ sú už minulosťou vo všetkých mestských častiach s výnimkou Petržalky, ale efektívnejší je menší počet liniek s lepšími intervalmi, ako 24 liniek s intervalmi od 6 do 25 minút. Preto si treba dať odpoveď na otázku, čo je prijateľnejšie – či jeden prestup, ale príťažlivý a prijateľný interval, alebo cestovanie bez prestupu s čakaním na svoj spoj 15 až 20 minút, resp. v čase nižších požiadaviek s intervalom až vyše 30 minút.

Linkové vedenie je navrhnuté tak, aby prípadné prestupy boli vykonané na „petržalskej“ strane. Intervaly neprekročia 10 minút (výnimkou je linka číslo 92). Pritom základné linky číslo 95 (dnešný 8-minútový interval), 93 a 94 (dnešný 6-minútový interval) budú mať špičkový interval 3 minúty. Ostatné linky na území Petržalky budú mať linkový interval 8 až 10 minút. Následné intervaly na prestupných bodoch sú vždy 4 minúty a menej. (Linky číslo 91 a 191 majú 15-minútový interval, a tým na spoločnom úseku 7,5 minútový interval.) (lau)

## Nový systém linkového vedenia mestskej hromadnej dopravy má byť efektívnejší

BRATISLAVA

Od začiatku školského roku majú nastat' v systéme liniek bratislavskej mestskej hromadnej dopravy viaceré zmeny, ktorých cieľom je zvýšiť jej efektívnosť a skrátiť čas cestovania.

Zmeny vyplývajú z výsledkov auditu optimalizácie linkového vedenia MHD v meste a zohľadňujú existenciu nového spojenia Petržalky a ľavého brehu Dunaja prostredníctvom Mosta Apollo. Hlavným dôvodom zmien je, že pri doterajšom systéme liniek MHD dochádzalo k „vozeniu vzduchu“ v okrajových častiach mesta, v dňoch pracovného voľna a pracovného pokoja, pri nábehu a ukončení dopravných špičiek, čo bolo dôsledkom boli neefektívne výkony MHD.

Predmetom kritiky boli aj dlhé cestovné časy v Petržalke z najvzdialenejších častí do centra mesta z dôvodu kľukatých trás jednotlivých liniek a veľké súběhy medzi jednotlivými linkami so súvisiacimi dlhými intervalmi jednotlivých liniek, čo má za dôsledok neefektívne využívanie

vozového parku. Navrhované zmeny sa nedotýkajú iba Petržalky a priľahlých mestských častí, ale aj všetkých mestských častí, kde je doprava zabezpečovaná električkami (ich linky majú zmeniť trasy od januára budúceho roku). V ostatných mestských častiach bola vykonaná optimalizácia postupne od roku 2000, kedy začal platiť nový tarifný systém. Optimalizácia sa nedá riešiť iba pri niektorých linkách, musí sa urobiť ako celok, preto bola zosynchronizovaná s otvorením piateho mosta cez Dunaj začiatkom septembra.

Návrh novej organizácie dopravy vznikol na základe odborného posudku, ktorý spracovali dopravní inžinieri špecializovaných organizácií v spolupráci s vysokými školami. Tento návrh zohľadnil dopravné prieskumy, ktoré boli v minulosti spracované na území Petržalky spolu s prieskumom, ktorý sa vykonával v marci a apríli tohto roku. K dispozícii bol prieskum vyťaženosť liniek MHD na území Petržalky, z ktorého vyplýva vyššie vyťa-

ženie vozidiel MHD na výstupe z Petržalky (bratislavské mosty) a neúmerne nižšie vyťaženie v južnej časti Petržalky. Z daného prieskumu taktiež vyplýva nerovnomerné zaťažovanie jednotlivých liniek, najvyťaženejšie sú tie, na ktorých sa po novom výrazne zlepšuje interval (ponúkaná kapacita), naopak aj v rannej špičke sú málo vyťažené tie linky, ktoré majú byť zrušené.

Základným riešením predloženého návrhu je vytvorenie siete základných radiálnych liniek, ktoré spoja jednotlivé časti s centrálnou mestskou časťou v štyroch základných koridoroch, ktoré predstavujú jednotlivé mosty cez Dunaj. Tieto linky idú v čo najkratšej trase cez Petržalku a majú čo najvyššiu kapacitu. Sú doplnené tzv. doplnkovými linkami, ktoré dopĺňajú kapacity tak, aby po zmene organizácie dopravy neboli znížené. Špeciálnou linkou je tzv. lokálna linka, ktorá zabezpečuje požadované vnútrošidlové spojenia a zároveň zabezpečuje privádzačové spojenie k nosným linkám. (lau)

## Zrušené autobusové linky nahradia iné

BRATISLAVA

Návrh novej organizácie mestskej hromadnej dopravy obsahuje zrušenie niektorých autobusových (aj električkových) liniek. Podľa dopravného podniku sa tým celková prepravná kapacita neznižuje.

Napríklad v prípade zrušenia troch liniek, z ktorých každá premávala v intervale 12 minút, teda ich následný interval bol štyri minúty a nový systém ich nahradza jednou linkou premávajúcou v intervale tri minúty, to nie je kapacitné zhoršenie. Častejšie je príklad, keď napríklad tri linky sa na dlhom, koncovom úseku svojej trasy zbíhali v nerovnakých intervaloch (10, 12 a 15 minút). Linky s nerovnakým intervalom nie je možné zharmonizovať, teda ich vzájom-

ný interval bol v priebehu hodiny rôzny, až do 10 minút, nerovnomerné rozkladanie cestujúcich spôsobovalo zhlukovanie vozidiel, pričom často prichádzali aj tri autobusy naraz a znova 10 minút žiadny. Ak sa takéto tri linky nahradia jednou linkou premávajúcou v intervale napríklad troch minút, z pohľadu ponúkanej prepravnej kapacity cestujúci bude čakať maximálne štyri minúty, nie 10 minút.

Zrušené majú byť linky s najhorším intervalom, ktoré sú najneefektívnejšie a ktoré boli zároveň aj najmenej vyťažované a svojou trasou sa najviac prepletali cez Petržalku. Nový systém vychádza zo snahy vytvoriť či vybrať čo najpriamejšie a najrýchlejšie linky, o ktoré bol aj doteraz najväčší záujem. Pri týchto lin-

kách sa aj zlepši ich interval, napríklad v prípade linky 93 a 94 zo šiestich minút na tri minúty, v prípade linky 95 z ôsmich minút na tri minúty.

Kapacita dopravy z Petržalky sa zvýši o dve percentá, v špičke bude prepravovaných cez päť mostov cez Dunaj v priemere o 288 cestujúcich viac ako doteraz. Napriek tomu, že sa zvýšia prepravné výkony, Dopravný podnik Bratislava dosiahne úsporu. Zmenou organizácie dopravy, napriamím liniek, znížením kapacity na málo vyťažovaných úsekoch dôjde zároveň k zníženiu dopravných výkonov v autobusovej doprave o asi 500-tisíc vozokilometrov, čo predstavuje zníženie finančných prostriedkov v priamych prevádzkových nákladoch o asi 15 až 19 miliónov korún ročne. (lau)

## Trasy liniek MHD sa ešte môžu zmeniť

BRATISLAVA

Zmenu linkovania autobusov podľa návrhu bratislavského Dopravného podniku pravdepodobne ešte upraví. Uvedol to hovorca bratislavského primátora Milan Vajda.

Ako dodal, nemyslí si však, že pracovné skupiny zložené zo zamestnancov magistrátu a DPB zmeny upraví výrazne. Zmeny MHD môžu do ich zavedenia pripomenovať prostredníctvom svojich volených zástupcov alebo priamo aj občania, ktorých sa dotknú najviac. „Úpravy v linkovaní MHD sú však výsostne odbornou záležitosťou,“ uviedol Vajda a občanom preto neodporúča, aby zmeny vopred odmietali iba preto, že sa im zmení doterajší zaužívaný systém. „Trebá dať zmenám šancu, aj keď sa teraz zdá, že ľudom strpčia život, môže sa stať, že ich po zavedení v septembri budú vnímať pozitívne,“ skonštatoval M. Vajda. Ako dodal, od septembra síce budú musieť cestujúci viac prestupovať, DPB však garantuje, že dopravné spojenie medzi Petržalkou a centrom sa zrýchli. Po zavedení zmien mesto urobí do štyroch mesiacov ich analýzu. Podľa nej by sa zmeny v MHD v prípade potreby ešte upravili. (lau, sita)

**Mesto Bratislava dáva na známosť**

Navrhovateľ Architekti B.K.P.S. s.r.o., Bratislava predložil zámer

**Polyfunkčný objekt Lehotského ulica, Staré Mesto**

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 11. 7. do 1. 8. 2005** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. Verejnosiť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra č. 1, 812 35 Bratislava 1 **do 11. 8. 2005**.

Miestom realizácie zámeru je pozemok s parc. číslom 7855/1 na Lehotského ulici, k.ú. a MČ Bratislava - Staré Mesto, územný obvod Bratislava I. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba polyfunkčného objektu, zloženého z dvoch blokov. Blok A má charakter penziónu a blok B je navrhovaný ako bytový dom. Objekt je navrhovaný vo dvoch variantoch. V 1. variante sa navrhuje 42 bytových jednotiek, 59 apartmánových jednotiek, 195 parkovacích stojísk, z toho 151 v podzemnej garáži a 44 na povrchu terénu. V 2. variante sa navrhuje 62 bytových jednotiek, 76 prenájomných apartmánov, 138 parkovacích stojísk, z toho 94 v podzemných garážach a 44 parkovacích stojísk na povrchu terénu. Na 2-5 podlaží bude vyčlenený priestor pre administratívu (cca 399 m<sup>2</sup>).

Predpokladaný termín začatia činnosti: **cca 2006**  
Predpokladaný termín ukončenia činnosti: **2008**

**Mesto Bratislava dáva na známosť**

Navrhovateľ navrhovateľ  
Letisko M.R. Štefánika, Airport Bratislava, a.s., predložil zámer

**Rozšírenie parkovacích miest v areáli Letiska M.R.Štefánika**

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 18. 7. do 8. 8. 2005** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. Verejnosiť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľudovíta Štúra č. 1, 812 35 Bratislava 1 **do 22. 8. 2005**.

Miestom realizácie zámeru je parcela s číslom 16099/5 v blízkosti Ľvanskej cesty, k.ú. Tmávka, MČ Bratislava - Ružinov, územný obvod Bratislava II. Navrhovaná činnosť je ohraničená z juhovýchodu komunikáciou Ľvanská cesta, zo severovýchodu chodníkom pre peších, z juhovýchodu existujúcim parkoviskom a parkoviskom, ktoré je v súčasnosti vo výstavbe. Zo severovýchodu tvorí hranicu tiež komunikácia Ľvanská cesta. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba štvorpodlažného parkovacieho domu a povrchových parkovacích stojísk v areáli letiska M.R. Štefánika. Navrhovaný parkovací dom bude obsahovať 1200 parkovacích stojísk. Navrhované povrchové parkovanie bude obsahovať 201 parkovacích stojísk.

**Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti:**  
I. Etapa (parkovací dom - 600 boxov, povrchové parkovanie - 300 stojísk) **začiatok výstavby: 03/2006**  
**ukončenie stavby: 09/2006**  
II. Etapa (parkovací dom - 600 boxov) **začiatok výstavby: 09/2006**  
**ukončenie stavby: 09/2007**

**Matax - krásne bývanie**

**OKNÁ ŠATNÍKY PARKETY Akcia**

DPH neplatíte

**Objednajte si!**

**záruka 10 rokov**

**ultra ľahký posuv™**

**zľavy do 60%**

**+ darček parkety zadarmo**

Petržalka - Lachová 35  
OD Prior - Ružinov, II. poschodie  
**www.matax.sk**

**TIP TRAVEL TATRATOUR**

**ULTRA LAST MINUTE LETO 2005**

vybraná ponuka zájazdov za extra nízke ceny

all inclusive hotely • klubová dovolenka • 3. a 4. osoba za extra nízke ceny

» Egypt - hotel 3*, polpenzia, letecky BA od 05.08. na 12 dní len <b>10.990</b> Sk	» Cyprus - hotel 3*, polpenzia, letecky BA od 09.08. na 11 dní len <b>18.790</b> Sk	» Korfu - apartmánový dom 2*, letecky BA od 13.08. na 12 dní len <b>10.490</b> Sk
» Egypt - hotel 3*, polpenzia, letecky BA od 16.08. na 11 dní len <b>12.390</b> Sk	» Turecko - hotel 3*, polpenzia, letecky BA od 09.08. na 11 dní len <b>15.290</b> Sk	» Čierna Hora - hotel 3*, polpenzia, autobus od 10.08. na 12 dní len <b>9.690</b> Sk
» Zakynthos - hotel 3*, polpenzia, letecky BA od 18.08. na 12 dní len <b>19.990</b> Sk	» Grécko - hotel 4*, polpenzia, letecky BA od 16.08. na 11 dní len <b>17.690</b> Sk	» Chorvátsko - vilky 2*, polpenzia, individuálne od 06.08. na 10 dní len <b>5.990</b> Sk
» Malorka - hotel 2*, polpenzia, letecky BA od 10.08. na 11 dní len <b>15.590</b> Sk	» Bulharsko - hotel 2*, raňajky, letecky BA od 05.08. na 12 dní len <b>11.990</b> Sk	» Chorvátsko - pavilóny 2*, polpenzia, individuálne od 09.08. na 12 dní len <b>8.990</b> Sk

Bratislava: Mickiewiczova 2, tel.: 5293 2811-13, Dulovo nám. 14, tel.: 5556 6004, Dunajská 16 tel.: 5263 2971-72 **markiza Test!** str. 607, [www.tiptravel.sk](http://www.tiptravel.sk), [central@tiptravel.sk](mailto:central@tiptravel.sk)

**KERMAT MALOOBCHOD VEĽKOOBCHOD**

Bratislava, a.s.

**obklady a dlažby**

**VEĽKÝ VÝPREDAJ SKLADOVÝCH ZÁSOB\***

\*plati do vypredania skladových zásob

NAKUP AJ NA HOME CREDIT

KOMPLETNÉ VYBAVENIE KÚPEĽNÍ

v areáli Technického skla Po - Pia 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> So 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

KERMAT BRATISLAVA, a.s., Agátová 22, 844 03 Bratislava tel.: 02 6453 03 87; fax: 02 6453 04 05 e-mail: [kermat@kermat.sk](mailto:kermat@kermat.sk), [www.kermat.sk](http://www.kermat.sk)

**Mesto Bratislava dáva na známosť**

Navrhovateľ Real Prim, s.r.o., Bratislava predložil zámer

**Administratívna budova Forte Extra, Panónska cesta**

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 14. 7. do 4. 8. 2005** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. Verejnosiť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľudovíta Štúra č. 1, 812 35 Bratislava 1 **do 19. 8. 2005**.

Miesto realizácie zámeru tvoria parcely, resp. ich časti s číslami 3640/8, 10, 40 v lokalite na Panónskej ceste, k.ú. a MČ Bratislava - Petržalka, územný obvod Bratislava V. Uvedená plocha je ohraničená z južnej strany administratívnou budovou Plus 7 dní, z východnej strany polyfunkčným objektom, zo severu kotolňou a zo západnej strany Panónskou cestou. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba 7-podlažnej administratívnej budovy Forte Extra, v rámci ktorej sú navrhnuté: administratíva, bývanie, stravovanie (2526 m<sup>2</sup>). V rámci realizácie stavby je navrhnutá výstavba 132 parkovacích stojísk. Z toho 69 stojísk na úrovni terénu (mimo budovy), 63 stojísk v podzemnej parkovacej garáži.

Predpokladaný termín začatia činnosti: **06/2005**  
Predpokladaný termín ukončenia činnosti: **07/2006**



## Otvorili dva nové mestské infostánky

BRATISLAVA

Od 19. júla fungujú na bratislavskom letisku M. R. Štefánika a v osobnom prístave na Fajnorov nábreží dva nové turistické informačné stánky. Zriadilo ich mesto Bratislava a Bratislavské kultúrne a informačné stredisko v spolupráci s partnermi.

Počas hlavnej turistickej sezóny sú nové turistické informačné stánky otvorené sedem dní v týždni, v pondelok až piatok od 9. do 19. hodiny, v sobotu a nedeľu od 9. do 18. hodiny (v prístave do 16. hodiny). Mesto a BKIS má v súčasnosti už štyri informačné body. Ďalšími je centrálné informačné stredisko BKIS na Klobočnickej ulici 2, ktoré čaká v závere tohto roka generálna rekonštrukcia, a informačné centrum v budove hlavnej železničnej stanice.

V najbližšom čase mesto neplánuje otvorenie ďalších turistických informačných stredísk, najmä preto, lebo železničnú stanicu, ako aj hlavnú autobusovú stanicu čaká veľká rekonštrukcia. (brn)

## Hudobné záhrady Bratislavy

BRATISLAVA

V rámci jubilejného 30. ročníka letného festivalu Kultúrne leto bude mať v dňoch 10. - 13. augusta svoju premiéru celkom nový cyklus Hudobné záhrady Bratislavy.

Jeho tvorcovia ho prezentujú podtitulom „moderný festival klasickej hudby“. Počas štyroch večerov budeme v akusticky zaujímavom prostredí Nádvorie Starej radnice svedkami koncertov klasickej hudby najvyššej kvality v modernom štýle, tak trochu podľa vzoru veľkých zahraničných hudobných festivalov. V Bratislave sa predstavia interpreti pôsobiaci v medzinárodne uznávaných orchestroch v Nice, Cannes, Viedni, Stuttgarte, Mníchove, Ženeve, Luxemburgu, Essene, Lausanne, ako aj v popredných hudobných telesách na Slovensku. Čestným hosťom podujatia bude Marián Lapšanský, moderovania sa ujme herec Marián Slovák.

**Program cyklu Hudobné záhrady Bratislavy (Nádvorie Starej radnice, začiatok vždy o 19.00 h):**

**10. augusta:** Bratislava - záhrada hudby (Mozart, Ravel, Strauss, Mahler, Musorgskij)

**11. augusta:** Nečakané stretnutie (Schubert, Piazzola)

**12. augusta:** Sen noci svätéhojanskej (Mozart, Brahms, Barber, Dvořák)

**13. augusta:** Un Soir a Paris (Ravel, Poulenc, Saint - Saens) (brn)

## Heckenastov palác na Kozej a Konventnej

Na nároží ulíc Kozej a Konventnej stojí palácový objekt, ktorý po druhej svetovej vojne prestal slúžiť obytným účelom. Teraz patrí Ekonomickej univerzite. Na začiatku svojej činnosti v Bratislave tam sídlil Goetheho inštitút. Nedopatrením ho ktosi začal označovať ako Pálffyho palác (ktovie koľký). Objekt si dal postaviť okolo roku 1873 známy prešporský vydavateľ a obchodník knihami Gustav Heckenast. Miesto získal pri parcelácii bývalého evanjelického cintorína. Ten prestali používať na základe rozhodnutia Jozefa II. z roku 1784, ale ostal zachovaný ako zelená plocha asi osemdesiat rokov. Evanjelický konvent až po roku 1860 odsúhlasil výstavbu novej ulice. Plochu cintorína vtedy rozdelili na pomerne rovnako veľké parcely. Ostatné parcely zastavali nájomnými domami a

### Pamätníci histórie

školskými objektmi, Heckenast dal postaviť panský palác pre seba a svoju rodinu. Autor projektu nie je známy, predpokladá sa však, že bol z Budapešti. Palác navrhol v módnom slohu talianskej renesancie. Plochy fasád s napodobeným riadkovým tehlovým murivom bývali nafarbené načerveno ako neomietnutá tehla. Po Heckenastovej smrti (zomrel 11. 4. 1878 a pochovali ho do rodinnej krypty pod kaplnkou na cintoríne pri Kozej bráne, na ktorej stavbu prispel vysokou sumou) sa jeho rodina orientovala na vydavateľskú činnosť v Budapešti a palác predali. Kúpil ho Ferdinand Leopold, knieža z Teana, pochádzajúci z rodiny grófov Pálffyovcov, ktorý získal po starej matke ešte aj meno a

majetky vymretej grófskej rodiny Daun. Striedavo býval tu a vo svojich zámkoch, z ktorých najbližší bol v Stupave. Tu sa mu narodilo aj niekoľko detí. Vtedy v paláci na niekoľkých miestach umiestnili znak rodiny Pálffyovcov. Knieža zomrel 1900 na svojom zámku v Stübingu.

Palác na Kozej/Konventnej ulici prešiel neskôr do majetku grófa Alexandra Hübnera. Ako hübnerovský palác bol známy aj v roku 1931, keď vydal Karl Benyovszky knihu staroprešporských povestí. A jedna z nich sa viazala práve na spomínaný palác. Vraj sa tam dlho objavovali strašidlá zo zrušeného cintorína, až kým na dom nezavesili obraz Panny Márie. Ten tam však už dávno nie je. Strašidlá sa napriek tomu údajne nevrátili.

Štefan Holčík

FOTO - Oto Limpus



## Stanica prešla viacerými prestavbami

Po stáročia bol prístup do mesta možný len po nie veľmi kvalitných cestách a po rieke. Po Dunaji sa sem doplavoval aj kráľovský dvor a obyčajne aj panovníci, ktorých tu mali korunovať. V devätnástom storočí pribudol pozemným a vodným cestám vážny konkurent. Bola to železnica.

Jej rozvoj postupoval veľmi rýchlo. Už po roku 1850 bolo vďaka vybudovaniu tunela pod masívom Malých Karpát možné cestovať medzi Viedňou a Prešporkom pamým vlakom. Cesta bola bezpečnejšia a príjemnejšia, ale hlavne rýchlejšia než všetky dovtedy možné spôsoby. Pôvodná stanica železnice s parnými rušňami bola hlavová. Vlaky do nej zachádzali ako do slepej ulice a vychádzať z nej museli opačne, akoby cúvali. Historická stanica stojí dodnes na násype pri vyústení Štefánikovej ulice. Hlavové stanice nie sú ani v dnešnom období vo svete výnimočné. V Prešporku však nebolo miesto na rozširovanie hlavovej stanice do strán, preto už roku 1871 vybudovali za ňou novú budo-

### Spomienkový album

vu podľa projektu Ignáca Feiglera, ktorá sa stala hlavnou železničnou stanicou. Staničná budova bola vtedy pomerne malá. Nemala ešte priestranú halu, z priebežného perónu sa na priestranstvo pred stanicou prechádzalo pomerne úzkou miestnosťou, kde boli aj pokladnice.

Centrálna budova so zdôraznenými nárožnými rizalitmi bola po oboch stranách arkádovými chodbami spojená s dvoma dvojposchodovými budovami, kde sa nachádzali kancelárie, pošta, byty prednostu a pracovníkov stanice. Budova bola postavená vo vtedy módnom novorenesančnom štýle. Cez túto stanicu prichádzali do mesta v druhej pol. 19. storočia všetky významné návštevy, dokonca členovia panovníckej rodiny a niekoľko ráz sám cisár. Po roku 1900 už budova svojimi rozmermi ani svojím zariadením nevyhovovala. Zbúrali ju, ponechali však bočné budovy, ktoré stoja, hoci presta-

vané, doteraz. V pravej z nich je dokonca zachovaný aj interiér s plafónom podporeným dvoma mohutnými liatinovými stĺpmi. Na mieste strednej budovy postavili nový centrálny prijímací pavilón. Plány vyracoval prešporský stavebný podnikateľ Josef Ehrenfeld-Erdélyi.

Nová stanica bola hotová už v roku 1905. Po prvej svetovej vojne ju zmodernizovali a po roku 1980 pred ňu postavili novú halovú stavbu, ktorá nielen zabrala voľné priestranstvo pred stanicou, ale pôvodnú stavbu úplne zakryla a znehodnotila. Teraz je pripravený projekt na prestavbu hlavnej stanice, ale aj na uvoľnenie priestranstva pred ňou. Všetky potrebné priestory a prevádzky, najmä parkovisko a nástupištia električky a autobusov možno umiestniť do podzemia. Námestie pred stanicou totiž vzniklo nasýpaním a vyrovnaním materiálu, ktorý vyvážali z horského masívu pri budovaní tunela v 19. storočí. Pôvodná úroveň terénu sa nachádza o niekoľko metrov hlbšie. Štefan Holčík

FOTO - archív a Oto Limpus

## Bratislava mala svoje typické špeciality

### Bratislava kedysi...

Pohostinská činnosť je úzko spojená s nákupom potravín na trhoviskách. Trhoviská v starej Bratislave boli špecializované podľa predávaného tovaru. Bratislavskí rybári z Zuckermantlu predávali úlovky rýb na Rybnom námestí v priestoroch dnešného Mosta SNP (dnes Nový most).

Ma Sennom námestí, dnes Námestie 1. mája, predávali seno na kŕmenie domácich zvierat. Kozia ulica zostala svedkom starých čias. Obilie sa predávalo v starých časoch na Františkánskom námestí, neskôr na obilnom trhu – dnešnom Kollárovo námestí. Obilným trhom bolo aj dnešné Hlavné námestie s Rolandovou sochou. Dobyčie trhy na predaj hovädzieho dobytku bol na Námestí Fr. Zupku, ktoré Bratislavčania podnes volajú Centrálné trhovisko. V priestoroch dnešného Aviónu sa predávali ošípané, na Hurbanovom námestí a takisto na Františkánskom zelenina. Časť tohto námestia sa volala Chlebový trh. Staré meno tohto námestia bolo a je aj dnes Františkánske námestie. V 18. storočí po zbúraní mestských hradieb vzniklo dnešné Námestie SNP a bol tu aj hydinový, chlebový a mäsový trh s mnohými mäsiarskymi stánkami. Mestská tržnica bola postavená v r. 1911 a sústredila predaj poľnohospodárskych produktov. Pred desaťročiami sa však celý sortiment predaja presťahoval na Centrálné trhovisko a na Miletičovu ulicu. Pieseň skupiny Lojzo Na centrálnom trhovisku..., veľmi obľúbená, vystihuje túto zaujímavú atmosféru.

Tu teraz stojí budova mestskej tržnice s bohatým sortimentom tovarov. Tovar je dosť, len kupujúci nemajú r. 1996 dost' finančných prostriedkov a veľmi rozmýšľajú, čo si majú kúpiť pri voľnej tvorbe cien, keď banány sú lacnejšie ako jablká. desaťročia to bolo opačne.

Trhovníci poskytovali reštauračným zariadeniam vždy ponuku širokého sortimentu surovín na prípravu hodnotných jedál. Bratislava mala blízko k Viedni aj Budapešti, dunajská cesta nás spájala s bývalou Juhosláviou i Bulharskom, odkiaľ prichádzali mnohí záhradníci, čo sa v Bratislave usadili a pestovali rôzne druhy zeleniny. Továriši chodievali voľakedy na vandry, prinášali z cudzích krajov skúsenosti a charakteristické druhy jedál. Neboli to len maďarské guláše a viedenské roštenky, ale široká paleta pokrmov iných národov, ktoré sa nám páčili a u nás zdomácnili.

*Pôžitok z jedla nie je luxus, je to dôležitá požiadavka, ktorá zlepšuje trávenie, a tým upevňuje naše zdravie.*

Brillat Savarin

Sledujem služby pohostinstva v Bratislave vyše 55 rokov, mám teda mnoho zážitkov najmä z bývalej funkcie riaditeľa Ústavu výživy ľudu, ako spoluzakladateľa hotelovej školy v Piešťanoch aj potom, keď som sa spriatelil s vedúcimi hotelov, reštaurácií a bol som ich bezplatným priateľským poradcom. Pozerám sa na túto problematiku z viacerých aspektov a dochádzam k záveru, že je potrebné zvýšiť kvalitu a pestrosť služieb, čím sa zvýši úroveň pohostinstva, uspokojia nároky domácich hostí a prilákajú zahraniční návštevníci. Imrich Sečanský

(Z knihy Spomienky a vyznania lekára, Bratislava 1997)

(Pokračovanie nabudúce)



**Zabuchli ste si dvere?**  
**PAVOL VALENTOVIČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE**  
**SYSTÉMY - TREZORY**  
 Otváranie áut, dverí a trezorov  
 Predaj - montáž - nonstop servis  
 ☎ 0905 610 173  
 Tel./fax: 02/4464 4222

**ORIGINÁL CALIFORNSKÉ ŠATNÍKY**  
 ...to je kvalita, funkčnosť a jedinečnosť na celý život  
**100% jediné**  
**šatníky na Slovensku**  
**Akékolvek iné šatníky, nie sú šatníky!**  
**LUBOCO - Interior Design** dodávka do 5-7 dní  
 OD Prior - Ružinov, 2. poschodie www.luboco.sk  
 bezplatná linka 0800 150 815 mobil 0903 725 257

**Doprajte vašej postave krásne tvary!**  
**ŠTÚDIO ESTETIKA PONÚKA:**  
 - účinné zníženie hmotnosti ozónoterapiou  
 - individuálne cvičebné plány  
 - poradenstvo v oblasti stravovania  
**Akcia počas letných prázdnin**  
 iba **4.200 Sk**  
 11 vstupov  
 v hoteli \*\*\* Barónka, 6. poschodie  
 Mudrochova 2, 835 27 Bratislava  
 tel.: 02/44 88 0909, fax: 02/4488 5400  
 www.estetika.sk, e-mail: office@baronka.sk

**DVERE, OKNÁ, ZÁRUBNĚ**  
**Predaj, montáž, servis**  
 masívne drevo, eurohranol, protipož.,  
 drev. dýha, laminát, fólia, kovania:  
 Cobra, Metalia obklad kovových  
 zárubní, posuvné dvere  
**AKCIOVÉ CENY**  
 D & W.sk Karpatská 3 (pri Ymce)  
 Po - pia: 10,00 - 17,00 hod.  
 e-mail: daw303@orangelmail.sk  
 tel./fax: 02/524 916 45, 526 20 456

**REAS Realitná kancelária** www.reas.sk  
 Sídlo: Šturjova 11, 811 02 Bratislava,  
 tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332, office@reas.sk  
 Pobočka: Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318  
**Prenájom BYTY/DOMY/PRIESTORY:**  
 Píniová - 2i. nez, 58 m<sup>2</sup>, novost, vybavená kuch. linka 12.000 Sk/m.  
 Nám. SNP - 2i. zar., 50 m<sup>2</sup>, 6p./10p., zrek., vyb. kuch. 17.000 Sk/m.  
 Blumentálska - 2i. nez, 70 m<sup>2</sup>, 4p./6p., loggia, vyb. kuch., zrek. 700 EUR/m.  
 Hečková - 2i. zar., 60 m<sup>2</sup>, rek. 2005, nové spotr., 1.p. 15.000 Sk/m.  
 Medená - 2i. zar., 55 m<sup>2</sup>, 2p./4p., tehla, po kompletnej rek. 29.000 Sk/m.  
 Tomášiková - 2i. kompl. zar., novost, 53 m<sup>2</sup>, 2p., vyb. kuch. 20.000 Sk/m.  
**Predaj:**  
 M. Mareška - 1i. OV, 5p./8p., pôvodný veľmi dobrý stav, loggia 1.4 mil. Sk  
 Pápavová - 3i. OV, 68 m<sup>2</sup>, 11p./12p., loggia, čiastočná rek. 2.22 mil. Sk  
 L. Fullu - 3i. OV, 70 m<sup>2</sup>, 6p./7p., po čiastočnej rekonštrukcii 2.1 mil. Sk  
 Kyjevská - 3i. OV, 69 m<sup>2</sup>, 3p./8p., balk., loggia, pôvodný stav 2.4 mil. Sk  
 Štefániková - 3i. OV, 110 m<sup>2</sup>, v pôv. veľmi zach. stave, balkón 6.5 mil. Sk  
 Dudvažská - 4i. OV, 80 m<sup>2</sup>, loggia, pôvodný stav, sam. izby 1.820 mil. Sk

**LK DREVOX**  
 - predaj - montáž - servis  
**VÝRAZNÉ ZLAVY**  
**DVERE aj na mieru**  
 • exteriérové zateplenie  
 • interiérové  
 • fólia, laminát  
 • z masívu  
 • s prirodzenou dýhou  
 • bezpečnostné  
 • protipožiarne  
 • zárubne • kovania COBRA  
**PLÁVAJÚCE PODLAHY**  
**ŠATNÍKOVÉ SKRINE**  
 Mlynské luhy 46 - Pri JOPE  
 Po - Pia: 9.00 - 17.00 h.  
 tel./fax: 02/4364 2024-5,  
 0903 554 455  
 www.lk-drevox.sk,  
 drevox@slovaknet.sk  
**OKNÁ**  
 • drevené  
 • plastové  
 • pletené

**SUPERLEARNING!**  
 Učenie v hľadine alfa  
 Intenzívne jazykové kurzy  
 Aj, Nj, Fj, Tj, Šj.  
 Asociácia mentálna liečba  
**Dohovoríte sa už za 7 dní!**  
 V ponuke letné prázdninové kurzy  
 Naša novinka - firemné kurzy  
 Termíny a aktuálne zľavy na internete!  
 Jeden týždňový kurz obsahuje úroveň celoročnej učebnice!  
**SALVUS**  
 Narcisová 5, Bratislava  
 tel: 021 43 19 15 15  
 www.salvus.sk,  
 e-mail: skola@salvus.sk

## Artmedia si vyskúšala slávneho súpera, na Tehelné pole prišiel slávny Celtic

BRATISLAVA

Sen sa stal skutočnosťou! Futbalisti bratislavskej Artmedie prešli cez prvé predkolo Ligy majstrov a v čase našej uzávierky hostili na Tehelnom poli skutočný skvost európskeho futbalu - škótsky Celtic Glasgow.

Petržalskí priaznivci prežili v dvoch zápasoch s Kairatom Alma Ata všetky pocity. Po sklamaní z prehry v úvodnom stretnutí 0:2 prišla odveta, na ktorú sa asi dlho nezapadne. Artmedia síce v riadnom hracom čase stratu zmazala, ale keď hneď v úvode predĺženia inkasovala gól, šanca na postup sa začala rozplývať. Na dva potrebné góly zostávala necelá polhodinka. Našťastie, futbalový Boh sa v tú stredu usmial na weissovcov. Kozák premenil pokutový kop a v samotnom závere Staňo hlavou rozjasal tri tisícovky divákov. Petržalčania vyhrali 4:1 a mohli myslieť na Celtic.

Škótsky veľkoklub tak nadviazal na slávne

britské mužstvá, ktoré v minulom storočí chodili do Bratislavy. V 70. rokoch to boli Everton či Derby County, v 90. rokoch Aston Villa a Chelsea. Celtic však má pre slovenského fanúšika osobitnú príchut', pretože svojho času tam trénoval Jozef Vengloš, v strede poľa kráľoval Ľuboš Moravčík a súčasnou oporou obrany je Stano Varga, bývalý hráč Slovana.

Tím, ktorý v stredu večer zavítal na Tehelné pole, najlepšie predstaví výpočet úspechov. Celtic má vo svojej vitríne 39 majstrovských titulov (o ten posledný prišiel v posledných minútach minulého ročníka), 33 národných pohárov a 12 ligových pohárov. Najväčšou trofejou však zostáva Európsky pohár majstrov, ten sa zeleno-bielym podarilo získať pred takmer štyridsiatimi rokmi (1967). V domácej súťaži sa Celtic delí o tituly s Rangers, ich hegemonia trvá už dvadsať rokov, vtedy ju nakrátko prelomil Aberdeen.

Posledným veľkým úspechom Celticu bolo finále Pohára UEFA 2002/2003, keď sa však zverenci trénera Martina O'Neill museli skloniť pred Portom vedeným ambicióznym Jose Mourinhom.

„Verím, že Celtic potrápime,“ tvrdil pred dvojstretnutím petržalský kormidelník Vladimír Weiss a vyjadril želanie, že Skóti nelenže zaplnia Tehelné pole, ale spolu s jeho zverencami aj pripraví futbalový sviatok. „Je to kvalitný súper, teším sa naň, ale nechceme si ísť iba zahrať futbal, Chceme, aby mal s nami problémy a minimálne doma by sme radi vyhrali,“ tvrdil pred prvým duelom Ján Kozák a strelca rozhodujúceho gólu s Kairatom Pavel Staňo doplnil: „Stretnutia s Celticom nebudú len zápasmi sezóny, ale možno aj zápasmi života!“ V tejto chvíli už viete, či sa želanie Vladimíra Weissa Jána Kozáka splnili a či Artmedia odcestuje na budúctýždňovú odvetu s nádejou na postup... (mm)

## Slovanisti sa chcú konečne vrátiť do 1. ligy

BRATISLAVA

Po ročnom martýriu a trápení sa v druhej ligu zrejme začína na Tehelnom poli svať na lepšie časy. Futbalisti Slovana majú v práve sa začínajúcej sezóne jediný cieľ - vrátiť sa do najvyššej súťaže. Nový ročník bol otvorený minulý víkend, hráči, tréneri, funkcionári, ale najmä fanúšikovia veria, že cestovania po Bači, Kremničke, Veľkom Lapáši bolo dosť a po tohtoročnej „Tour de Slovensko“ s Lipanmi, Lučencom či Humennom sa o rok dočkáme návratu medzi slovenskú elitu.

„Tretie miesto v poslednom ročníku považujeme vzhľadom na situáciu v klube v jej jamej časti za solídne umiestnenie. Prišiel však čas myslieť vyššie a my sa chceme vrátiť tam, kam Slovan patrí. Naším hlavným cieľom je preto návrat do 1. ligy,“ vyhlásil prezident klubu a jeho majiteľ Ľudovít Černák.

V klube nastali niektoré zásadné zmeny. Zostal síce tréner Štefan Zaťko i asistenti Boris Kitka a Juraj Kakaš, ale prišlo k tomu, o čom sa v posledných rokoch iba hovorilo - belasí majú konečne sponzora. Stal sa ním Doprastav a. s., (člen DDM

Group), ďalšími dôležitými sponzormi sú Západoslovenská energetika, a. s., spoločnosť Nike a pivovar Steiger. Nemá to však byť koniec. „V hre sú aj ďalší štyria potenciálni sponzori. S tromi sme už nadviazali konkrétnejšie rozhovory,“ prezradil Ľudovít Černák. Aj vzhľadom na túto skutočnosť je slovanistický rozpočet na úrovni klubov 1. ligy: „Vychádza na 50 miliónov, z toho je 85 percent vykrýtych,“ skonštatoval slovanistický prezident.

Káder belasých prešiel viacerými zmenami. Novými hráčmi, a tréner Zaťko verí, že aj posilami, sú Ševela (bývalý hráč Interu a Dubnice, naposledy Drnovic), Urgela (B. Bystrica), Chlebek (Č. Budějovice), Tomovčík (Michalovce), Viskup (Nitra), Mojský (Rakúsko) a Kaniš (Inter). Naopak, so šatňou sa rozlúčili Demeter (Jihlava), Brezinský (hľadá si nový klub), Nikič (vrátil sa do Srbska a Čiernej hory), Volf (hľadá si klub) a Veselovský (Slovácko). „Chceli sme sa posilniť skúsenými hráčmi a myslím si, že sa nám to podarilo,“ tvrdil športový riaditeľ Ján Švehlík. Dobrý pocit neskrýval ani kapitán Peter Polgár: „Situácia je oveľa lepšia ako pred pol rokom. Keby mi vtedy niekto povedal, že

to bude vyzeráť takto, považoval by som ho za blázna. Noví majitelia pracujú určite kvalitnejšie, my hráči teraz musíme urobiť všetko pre postup.“

Dlhoročnou ťažobou belasých boli veľké dlžby. Aj tu sa situácia mení. „Deväťdesiat percent záväzkov je vyrovnaných, k definitívnemu uzavretiu nám chýba už len dohoda s tromi fyzickými subjektmi,“ prizvukoval Ľudovít Černák, ktorý pripravil hráčom jeden dodatok v zmluve: „Nesmú tipovať!“

„Našími najväčšími konkurentmi by mali byť Košice, Prešov, možno Dunajská Streda, zaujímavý môže vyzeráť Senec, zvedavý som aj na Rimavskú Sobotu,“ pripomenul športovú stránku tréner Štefan Zaťko a dodal: „Káder sa však doplnil, je v jeho silách, aby splnil očakávanie fanúšikov a majiteľov klubu. Nič iné ako postup si preto v Slovane nepripúšťame!“ V novom ročníku druhej najvyššej futbalovej súťaže postúpí do 1. ligy trojica mužstiev. Keďže v bratislavskej 3. lige nebol klub, ktorý by mal záujem hrať o stupienok vyššie, a Rapid z nej v lete vypadol, belasí sú jedinými zástupcami Bratislavy v súťaži. (mm)

## Žiadne sťahovanie na Bajkalskej

BRATISLAVA

Keďže v posledných mesiacoch verejnosť „ohurovali“ správy o údajnom futbalovom zlúčení Slovana s Interom, či o prípadnom sťahovaní belasých na Pasienky, pred sezónou bol priestor na objasnenie dohadov. Zlúčenie Interu so Slovanom je naďalej len výplodom o oblasti sci-fi, nekoná sa ani odchod Slovana z Tehelného pola.

„Národný štadión by síce mal stať na Tehelnom poli, práce však pokračujú dosť pomaly a je isté, že túto sezónu odohráme doma,“ prezradil riaditeľ Slovana a jeho majiteľ Ľudovít Černák. „Zatiaľ je pravdepodobné, že štadión sa nebude rekonštruovať, ale postaví sa nový. Zatiaľ sa však pripravujú iba projekty,“ pokračoval Ľudovít Černák a trochu záhadne dodal: „Nový štadión by zostal našim domovským stánkom, ale okrem Slovana a reprezentácie by na ňom mohol hrať aj iný subjekt, ktorý by sa však musel podieľať aj na jeho výstavbe.“ Podľa našich informácií by mohlo ísť o petržalskú Artmediu, ktorá takisto chystá rekonštrukciu svojho štadióna. (mm)

## Majster má majstra sveta

BRATISLAVA

Severoamerická NHL sa začne, hviezdy odchádzajú. Aj keď je takmer isté, že po súhlase hráčov s kolektívnou zmluvou, nezostane na Slovensku takmer žiadny hráč z NHL, nemusí to platiť doslova.

Do Slovana napríklad príde hokejista, ktorý v NHL odohral 157 zápasov (Dallas, Atlanta, Calgary) a v nich strelil 9 gólov. Ide o českého obrancu Petra Buzka, v minulej sezóne hrajúceho za Jihlavu a Litvínov. Buzek je najstromejšou hviezdou z Petrohradu 2000 a v Slovane doplnil štvoricu krajanov Pavlas, Němčík, Míka a Barta. (mm)

## Bytové jadrá Kúpeľne

rekonštrukcie do 5 dní  
 zľavy na materiál 10-25%  
**Elektroinštalácie**  
 www.renovum.sk  
 Tel.: 5249 5431, 0903 430 443

## Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ Industrial Development, s.r.o., Bratislava, predložil zámer **Polyfunkčný objekt Hraničná ulica, Bratislava**  
 Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch od 11. 7. do 1. 8. 2005 na prízemí budovy Magistrátu hl.mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/Front Office. Verejnosiť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra č. 1, 812 35 Bratislava 1 do 8. 8. 2005.  
 Miestom realizácie zámeru je pozemok s parc. číslami 15454/17 a 15454/18 v lokalite jestvujúceho areálu Nákladnej automobilovej dopravy na Hraničnej ulici, k.ú. Nivy a MČ Bratislava - Ružinov, územný obvod Bratislava II. Účelom navrhovaného zámeru je vybudovanie 14 podlažného polyfunkčného objektu s 2 podzemnými a 12 nadzemnými podlažiami, so zabezpečením parkovania v garáži v navrhnutých podzemných podlažiach objektu a na povrchovom parkovisku. V objekte budú situované administratívne priestory, bytové jednotky, apartmán. Predpokladaný termín začatia činnosti: cca 09/2005  
 Predpokladaný termín ukončenia činnosti: 09/2007

**100 ROKOV**  
 HISTÓRIE AUTOMOBILOV  
**ŠKODA MÁ 100 ROKOV!**  
 ...a my pre vás 2 dni narodeninových zliav  
 ŠKODA EUROPEAN TOUR 2005  
 SIMPLY CLEVER  
 Prídte k nám 10.-11.8., kúpte si u nás novú Škodú a okrem zľavy až do výšky 75 000,- Sk získate navyše špeciálny bonus:  
 • tankovaciu kartu na PHM v hodnote 10 000,- Sk  
 • zabezpečovací systém vozidla a autorádio za zvýhodnenú cenu  
 Ak 11.8. navštívite naše servisy v uvedenom čase, získate na servisné práce zľavu 50%:  
 10.00 Danubiaservice  
 11.00 Auto Valušek  
 12.00 Auto Group  
 Oficiálny partner  
**AutoGroup**  
 Einsteinova 19, 851 01 Bratislava  
 tel.: 02/6241 22 97 • www.autogroup.sk  
**Auto VALUŠEK**  
 M.Sch. Trnavského 14, 841 01 Bratislava  
 tel.: 02/6920 23 11 • www.valusek.sk  
**DANUBIASERVICE**  
 Rožňavská 30, 821 04 Bratislava  
 tel.: 02/4341 05 55 • www.servisskoda.sk

## V auguste budú ozveny novej hudby na Hrade

BRATISLAVA

Hneď tri výrazné hudobné osobnosti - Iva Bittová, Barbara Maria Willi a Marián Varga, sa predstavia na Hradných slávnostiach Bratislava 17. augusta od 20. hodiny na nádvorí Bratislavského hradu.

Huslistka, speváčka, herečka a skladateľka, pre ktorú v umení a živote hranice veľmi neexistujú, to je moravská ezoterická múzická duša Iva Bittová. Všetky zdanlivo nezlučiteľné žánre a vplyvy, ktorých sa „dotkne“, získavajú nový rozmer a otvárajú ďalšie brány vnímania, čo majú možnosť akceptovať diváci a poslucháči v celosvetovom meradle najmä vďaka jej koncertnej činnosti, ale aj záujmu gramofónových spoločností. Pohybuje sa v renesančnom rozpätí od folklóru cez folk, etno, rock, alternatívu až ku klasikom (Mozart, Bartók, Janáček) a je absolútnym originálom.

Podobne polytónnym typom je Barbara Maria Willi, nemecká filologička, festivalová dramaturgička a virtuózka hry na cembalo i kladivkový klavír je špecialistka na starú hudbu, koncertne však spolupracovala nielen s „klasikmi“, ale aj s populárnymi osobnosťami ako česká operná diva Magdaléna Kožená či Richard Müller a v súčasnosti pôsobí na Janáčkovej akadémii múzických umení ako rešpektovaná pedagogička.

Marián Varga už štyridsať rokov pozitívne znepokojuje hudbychtivé vnímavé poslucháčstvo ako mág klávesových nástrojov a naozaj nevšedný skladateľ. Jeho tvorivý archív predstavuje viac ako dve desiatky pôvodných albumov, či už v skupinovom pôsobení (Prúdy, Collegium Musicum) alebo v sólových projektoch. Najnovší produkt v podobe živej nahrávky Solo In Concert, ktorá je vlastne najčistejším a najpravdepodobnejším súčasným portrétom umelca, ho predstavuje ako absolútneho solitéra vnímavo absorbujúceho a spracúvajúceho všetky možné hudobné vplyvy a smery, pozoruhodne disciplinovaného distingvovaného a zároveň neuveriteľne vášnivého majstra hudby a skladby. (pam)



Jedným z trojice írskych pesníkárov, ktorí sa predstavia na nádvorí Starej radnice, bude aj Paul Tiernan. FOTO - archív

## V Starej radnici zaznie írsky hudba

BRATISLAVA

Írski pesníkári Paul Tiernan, Fergus O'Rearell a Maria Doyle Kennedy v rámci Kultúrneho leta Bratislava 2005 vystúpia v nedeľu 31. júla o 20. hodine na nádvorí Starej radnice.

P. Tiernan, F. O'Rearell a M. D. Kennedy patria medzi najlepšie írsky nezávislé autorské osobnosti, majú osobitý rukopis a ich tvorivé výpovede si poslucháč i divák môže pretvárať podľa svojich pocitov, nálad a životných postojov. Naliehavosť týchto pesničiek nenechá nikoho pokojným, ale popri tom uzdravuje, prináša duševnú hygienu a hojí. Je to ten najlepší príklad hudobnej ekológie a muzikoterapie. Sú to charizmatic-

telia tejto kultúrnej pospolitosti, ktorí stoja pri pôvodných prameňoch, sa na mape hudobného záujmu prezentujú menej konzumným spôsobom. Ich muzika je ďaleko originálnejšia, menej amerikanizovaná a zrockovaná. Varíruje medzi tanečnými rytmami (jig, reel), pri ktorých sa príjemne pení krv každého vnímavého poslucháča, a citlivým, vzlykavým až melancholickým štýlom (goltrai). Reprezentanti tejto odľahlejšej, ale ďaleko vrúcnejšej časti írsky hudby, prichádzajú k nám, aby predviedli svoje hudobné príbehy, poskladané z útržkov mytológie, skutočných udalostí a rozhodnutí vrátane istého druhu sebaobetovania piesni. (pam)

Fenomén írsky hudby (niekedy zahrnutý do všeobjímajúceho pojmu keltská hudba) lomcuje celým svetom. Najviac je vnímaná jej hitovo-populárna „výkladná skriňa“ ako U2, Cranberries, Dubliners, Pogues alebo Sinnéad O'Connor či Shane McGowan. Skutočnosťou však je, že naozajstní predstavi-

telia tejto kultúrnej pospolitosti, ktorí stoja pri pôvodných prameňoch, sa na mape hudobného záujmu prezentujú menej konzumným spôsobom. Ich muzika je ďaleko originálnejšia, menej amerikanizovaná a zrockovaná. Varíruje medzi tanečnými rytmami (jig, reel), pri ktorých sa príjemne pení krv každého vnímavého poslucháča, a citlivým, vzlykavým až melancholickým štýlom (goltrai). Reprezentanti tejto odľahlejšej, ale ďaleko vrúcnejšej časti írsky hudby, prichádzajú k nám, aby predviedli svoje hudobné príbehy, poskladané z útržkov mytológie, skutočných udalostí a rozhodnutí vrátane istého druhu sebaobetovania piesni. (pam)

## Na Hlavnom námestí budú filmové večery

FILM

Počas leta overuje putovný Bažant kinematograf opäť predpoklad, že ak kedysi prví kočovní premietачi filmov prichádzali za publikom sami, o storočie neskôr má pozeranie pohyblivých obrázkov pod holým nebom stále svoje čaro. Koncom júna sa po tretíkrát začala púť dvoch zelených autobusov po slovenských mestách, mestečkách a kultúrnych podujatiach, ktorú uzavrie séria filmových večerov každý deň od 27. do 31. 8. na Hlavnom námestí v Bratislave.

Každoročne publikom obľúbená atrakcia

odštartovala svoju dvojmesačnú túru na festivale Art Film v Trenčianskych Tepliaciach. Snímky sa vyberali znovu so zreteľom na divácku príťažlivosť, inteligentnejšiu zábavu a predstavenie novín aj starších českých filmov. Najnovší počín dvojice Jarchovský - Hřebejk alebo Horem Pádem (27. 8.) si napríklad berie na mušku aj novodobé podoby rasizmu a xenofóbie. Fimfárum Jana Wericha (30. 8.) predstaví majstrovské celovečerné bábkové animácie Aurela Klimta a Vlasty Pospíšilovej a trojicu nových snímok uzavrie film O dve slabiky pozadu slovenskej režisérky a sce-

náristky Kataríny Šulajovej (28. 8.). Atmosféru polovice minulej dekády priblíži Jízda v režii Jana Svěráka (31. 8.). Okrem kultového roadmovie sa publikum môže pripraviť na výlet do oblasti mystifikačných „dokumentov“ o rockových skupinách pod vedením Petra Zelenku a svojského filmového portrétu Mňága - Happy End (29. 8.). Všetkých záujemcov o večernú filmovú zábavu zrejme poteší, že vstup na premietania je voľný a ohroziť môže akciu len daždivé počasie so silným vetrom. Začína sa premietat' vždy po zotmení, teda zhruba o 20.00. Bohuš Dúbrava

Bratislavské  
**Noviny**  
najbližšie vyjdú 25. 8.

## Renault MÉGANE Sedan

ZVÝHODNENIE AŽ DO:

# 165.000,- Sk



### Švihák, ale rodinne založený

\*S využitím značkového financovania Renault Fin.

Kliknite a vyberte si na [www.renault.sk](http://www.renault.sk). Spotreba 4,6 - 8,4 l/100 km, CO<sub>2</sub> - emisia 121-201 g/km.

**MEGANE**  
RENAULT TVORCA AUTOMOBILOV

**KESTLER, spol. s r. o.**

Panónska cesta 5, Bratislava - Petržalka, tel.: 02/6720 2711  
e-mail: [kestler@partner.renault.sk](mailto:kestler@partner.renault.sk)

**KESTLER Co, spol. s r. o.**

Krajinská cesta 12, Bratislava - Ružinov, tel.: 02/4341 1172  
e-mail: [kestler\\_co@partner.renault.sk](mailto:kestler_co@partner.renault.sk)



**RENAULT**

Ponuka predvádzacích vozidiel:

Clio 1,2 16V Authentique - 4 ks, r.v. 2004, 8-15.000 km	pôvodná cena: 491.900,-	teraz: 394.000,-
Modus 1,2 16V Expression, r.v. 2004, 4.000 km	pôvodná cena: 532.900,-	teraz: 444.900,-
Kangoo 1,5dCi 65k Kaleido, r.v. 2004, 21.000 km	pôvodná cena: 480.000,-	teraz: 419.000,-
Mégane Sedan 1,6 16V Confort Expression, r.v. 2004, 15.000 km	pôvodná cena: 692.000,-	teraz: 559.000,-
Mégane II Coupé 1,6 16V Confort Dynamique, r.v. 2004, 4.500 km	pôvodná cena: 701.000,-	teraz: 589.000,-
Mégane II GrandTour 1,6 16V Confort Dynamique, r.v. 2004, 1.6000 km	pôvodná cena: 710.000,-	teraz: 535.000,-
Mégane II Sedan 1,6 16V Confort Expression, r.v. 2004, 15.000 km	pôvodná cena: 692.000,-	teraz: 559.000,-
Scénic 1,6 16V Confort Expression, r.v. 2004, 11.000 km	pôvodná cena: 754.000,-	teraz: 653.000,-
Espace 2,2dCi Expression LONG automat., r.v. 2004, 20.700 km	pôvodná cena: 1.603.000,-	teraz: 1.230.000,-
Espace 1,9dCi Authentique, r.v. 2005, 6.000 km	pôvodná cena: 1.223.100,-	teraz: 1.099.000,-
Trafic 1,9dCi - 9 miestny, r.v. 2004, 4.000 km	pôvodná cena: 973.000,-	teraz: 842.900,-
Master 2,5dCi 115k L3H2, r.v. 2004, 31.000 km	pôvodná cena: 960.000,-	teraz: 789.900,-
Vel Satis 3,5 V6 Initiale, r.v. 2002, 24.000 km	pôvodná cena: 2.050.000,-	teraz: 1.599.900,-
Trafic 2,5dCi Passenger - 7 miestny, r.v. 2003, 13.400 km	pôvodná cena: 1.186.000,-	teraz: 799.900,-

Ponuka jazdených vozidiel:

Renault Espace 2,2dCi Privilège LONG - N1, r.v. 2001, 191.000 km	cena: 690.000,-
Renault Laguna 3,0 V6 24v Initiale, r.v. 1998, 107.000 km	cena: 240.000,-

**Kestler, spol. s r. o.**

Panónska cesta č. 5, Bratislava - Petržalka, tel.: 02/6720 2711, [kestler@partner.renault.sk](mailto:kestler@partner.renault.sk)